CHiQ

# Operation Manual

Model:

CCF102DWEU
CCF102DWE
CCF146DWE
CCF203DWE

EN
DE
FR
NL
ES
CZ
IT

# SAFETY



## WARNING!

It is hazardous for anyone other than authorized service personnel to carry out servicing or repairs which involves the removal of covers. To avoid the risk of an electric shock do not attempt to repair this appliance yourself.

## WARNING!



Risk of fire / flammable materials.

## Safety tips

Do not use electrical appliances such as a hair dryer or heater to defrost your Freezer.

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.

Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc. in the Freezer.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the Freezer compartment. Ice lollies can cause “Frost/Freeze burns”. If consumed straight from the Freezer.

Do not remove items from the Freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or “Frost/Freezer burns”. Bottles and cans must not be placed in the Freezer compartment as they can burst when the contents freeze.

Manufacturer’s recommended storage times should be adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not allow children to tamper with the controls or play with the Freezer. The Freezer is heavy. Care should be taken when moving it. It is dangerous to alter the specification or attempt to modify this product in any way.

Do not store inflammable gases or liquids inside your Freezer.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Do not damage the refrigerant circuit.

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of type

recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

– WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

– WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

– WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

– WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

– WARNING: Refrigerating appliances – in particular a refrigerator-freezer Type I – might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed;

– WARNING: The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

– WARNING: The refrigerant used in your appliance and insulation materials requires special disposal procedures.

– WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

– WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

– Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

–Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

–Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

– Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

– Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

– One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

–If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Climate Range**

The information about the climate range of the appliance is provided on the rating plate. It indicates at which ambient temperature (that is, room temperature, in which the appliance is working) the operation of the appliance is optimal (proper).

| Climate range | Permissible ambient temperature |
|---|---|
| SN | from +10°C to +32°C |
| N | from +16°C to +32°C |
| ST | from +16°C to +38°C |
| T | from +16°C to +43°C |

Note：Given the limit values of the ambient temperature range for the climate classes for which the refrigerating appliance is designed and the fact that the internal temperatures could be affected by such factors as location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors, if appropriate.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Note: When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.

**Grounding requirement**

Your refrigerator must be grounded. Your refrigerator is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be inserted into an outlet that is correctly installed and grounded.

Incorrect use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether your

refrigerator is correctly grounded.

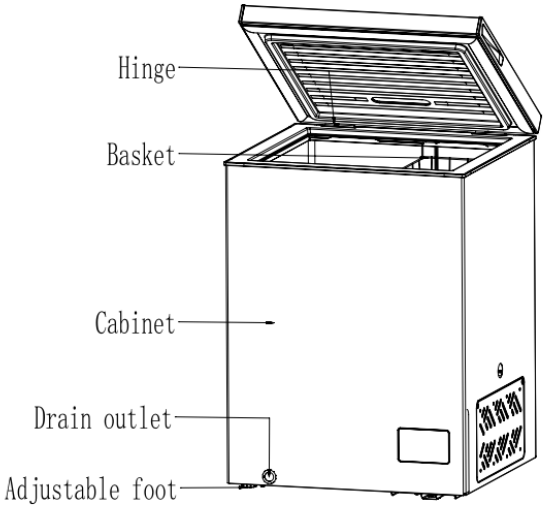
**Locks**

If your Refrigerator is fitted with a lock, keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance to prevent children being entrapped. When disposing of an old Refrigerator, break off any old locks or latches as a safeguard.

**Freon-free**

The Freon -free refrigerant (R600a) and the foaming insulation material (cyclopentane) that is environmentally friendly are used for the refrigerator, causing no damage to the ozone layer and having a very small impact on the global warming. R600a is flammable, and sealed in a refrigeration system, without leakage during normal use. But, in case of refrigerant leakage due to the refrigerant circuit being damaged, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows for ventilation as quickly as possible.

**NAMES OF THE PARTS**




Due to technological innovation, the product descriptions in this manual may not be completely consistent with your freezer. Details are in accordance with the real product.

**WARNING**: Never touch the interior of the Freezer Chamber or frozen foods in the compartment with wet hands as this could result in frost bite.

**TRANSPORTATION INSTRUCTIONS**

The appliance should be transported only in a vertical upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.

If during the course of transport, the product has been transported horizontally, it must only be laid on its left-hand side (when facing the door front) and it must not be operated for at least 4 hours to allow the system to settle after the appliance is brought back to upright position.

1. Failure to comply with the above instructions could result in damage occurring to the appliance. The manufacturer will not be held responsible if these instructions are disregarded.
2. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

**IMPORTANT:** Care must be taken while cleaning / carrying the appliance to avoid touching the condenser metal wires at the back of the appliance, as you might injure your fingers and hands or damage your product.

**IMPORTANT:** This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.

**IMPORTANT:** Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying / moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.**"**

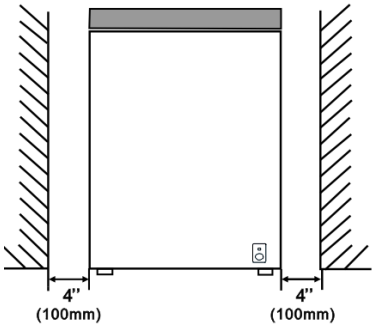
When positioning your appliance take care not to damage your flooring, pipes, wall coverings etc. Do not move the appliance by pulling by the lid or handle. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Our company declines to accept any liability should the instructions not be followed.

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

1. If possible, avoid placing the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight as this will cause the compressor to run for long periods. If installed next to a source of heat or refrigerator, maintain the following minimum side clearances:

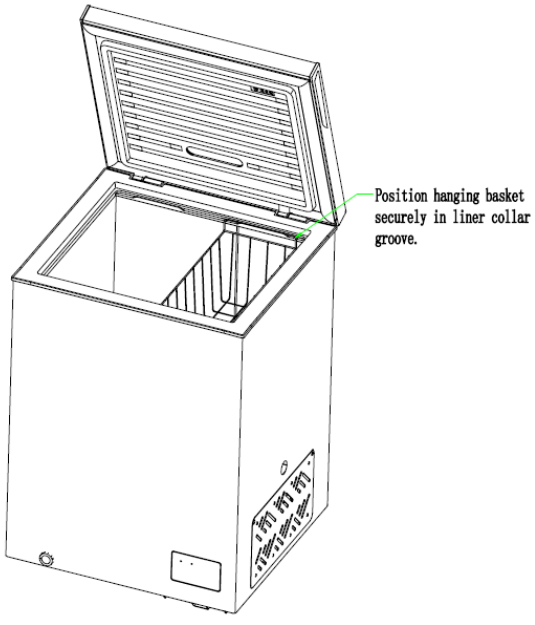
| | |
|---|---|
| From Cookers | 4" (100 mm) |
| From Radiators | 12" (300 mm) |
| From Fridges | 4" (100 mm) |

2. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air



circulation. Ideally, A space of no less than 10cm must be left around the freezer, and ensure you allow gaps as shown in the below diagram.

3. The appliance should be located on a smooth surface.
4. It is forbidden to use the refrigerator outdoors.
5. Protection from moisture. Do not locate the freezer in moist space to avoid the metal parts rusty. And do not spray water to the freezer, otherwise it will weaken the insulation and causes current leakage.
6. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.
7. If the freezer is installed in unheated areas, garages etc., in cold weather condensation may form on the outer surfaces. This is quite normal and is not a fault. Remove the condensation by wiping with a dry cloth.




**STARTING**

Final Check

Before you starting to use the freezer, please check that:

1. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
2. Clean the interior as recommended under "CLEANING AND CARE".
3. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, whether the compressor is running or not which is quite normal.
4. If you going to store already frozen food open the freezer lid and check that the freezer has reached the correct temperature. Then you can put in your already frozen food.
5. Do not load the appliance immediately after it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer.

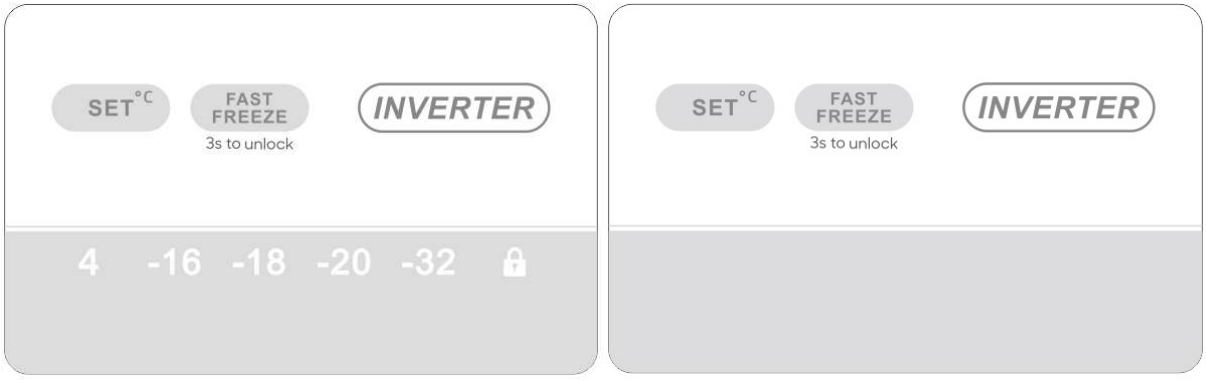
**Important Notes:**

• If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.

• If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don’t worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.

**FREEZER OPERATION**

The display panel is illustrated as the figures below:




# Functions

1. Functions

**1.1 Temperature setting**

(1) When the display panel is on and unlocked, press the “SET” key to enter the setting mode. The available temperature settings cycle in the following order: “4”, “-16”, “-18”, “-20”, then back to “4”. The indicator light for the current setting turns off and that of the next setting lights up (with flashing) with each press of the “SET” key. If no further operation occurs within 5 seconds, the current setting is validated; otherwise, the operation is invalid. Once the setting takes effect, the system immediately operates in the selected setting, with the corresponding indicator light staying on.

(2) When the display panel is locked, press and hold the “FAST FREEZE” key for 3 seconds to unlock it. The “ ” indicator turns off, and the indicator light for the current operating mode of the freezer flashes for 2 seconds, after which all keys become functional and the unit is subject to mode adjustment.

(3) When the display panel is on and unlocked, the fast-freeze mode can be activated by pressing the “FAST FREEZE” key, with the “-32” indicator light illuminated.

**1.2 “FAST COOL”**

Cooling down the temperature in a rapid manner is beneficial to the prevention of food nutrition against lost and the preservation of freshness.

After a cumulative running period of 40 **hours**, the fast-cooling function will exit automatically, with the temperature mode restored to that set before the fast-cooling function is enabled.

**1.4 Power cut memory**

In case of power failure, the refrigerator will maintain the operating state before power failure when power supply is restored.

**1.5 Power-on delay**

In order to protect the refrigerator compressor from being damaged in the case of short-time power failure (i.e., less than 5 minutes), the compressor will not be started immediately after it is powered on.

**1.6 Fault alarm**

When the indicator light of Mode 4 or Mode -16 keeps flashing, it indicates fault with the refrigerator. Please contact the aftersales person for visiting service in such case.

**Due to individual factors of the refrigerator, the actual temperature in the box may have a certain error from the set temperature, which is a normal phenomenon and does not affect the normal use of the product.**

**STORING FROZEN FOOD**

Prepackaged commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer’s instructions for a freezer compartment.

To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained the following should be remembered:

1. Put packets in the freezer as quickly as possible after purchase.
2. Do not exceed “Use By”, “Best Before” dates on the packaging.

**FREEZING FRESH FOOD**

Place fresh food to be frozen near the side walls to ensure fast freezing and away from already frozen food, if possible.

Never exceed this maximum capacity. Do not freeze too large a quantity at any one time.

The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the center as quickly as possible.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

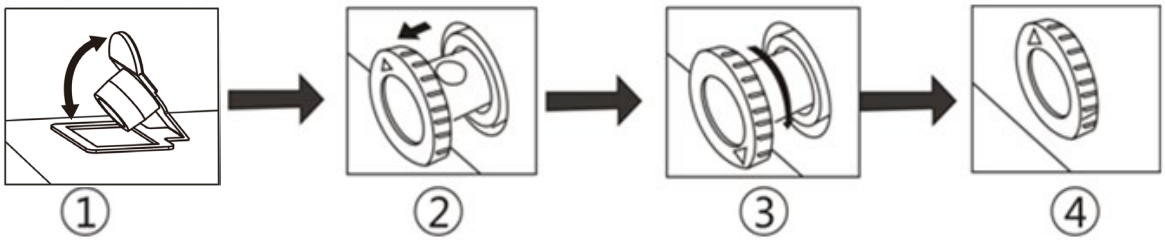
**DEFROSTING**

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 mm (1/4”) has formed.

Alternatively, you may switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug.

Extract the water conduit and put in a water container.

6 hours before the defrosting, please set the thermostat knob at "-24" position to make sure the food is at the lowest temperature when you get it out. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).
Remove the freezer basket. Leave the lid open. Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.
Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. When defrosting has finished flow out defrost water which collects at the bottom of the freezer as the below diagram and dry the interior thoroughly. Switch on the Fast Freeze and leave it on for about three hours.




1.A drain outlet is designed at the bottom of the freezer liner, and when defrosting, remove its rubber-cover, then the defrosti ng water flows out and is discharged from the drain pipe.
2.Extract the water conduit by 20-25mm until the water hole can be seen.
3.Twist the water conduit until the arrow points downward.
4.After defrosting is done, make sure there is no more water coming out before out the water conduit in place and make the arrow point upward.

## How to use the ice-making box

Place the ice-making box in the upper position of the freezer compartment, so that it ices up as soon as possible.

**Important Notes:**
• Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.
• Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
•It is normal that water beads or frosts appear on the freezer collar and door gaskets in the wet weather, which will not affect the normal use. In such case, please clean it with a dry cloth in time!

**CLEANING AND CARE**
** We recommend that you switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
** Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
** Use lukewarm water to clean the cabinet of the freezer and wipe it dry.
** Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
** Excess deposit of ice should be removed on a regular basis using a plastic ice scraper available from your local store. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.
** If the freezer is not going to be used for a long period of time switch it off, remove all food, clean it and leave the lid ajar.
** Check lid seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

**Important Notes:**
Never use water wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.

**DO'S AND DON'TS**
**Do –** Defrost food from the freezer thoroughly in a fridge or in a microwave oven following defrosting and cooking instructions.
**Do –** Ensure that chest freezer lid is completely closed after each use.
**Do –** Defrost frozen meat completely before cooking.
**Do –** Close the lid gently.
**Do –** Check contents of the freezer at regular intervals.
**Do –** Clean and defrost your freezer regularly (See "Defrosting")
**Do –** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before", "Use By" dates.
**Do –** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets that you buy.
**Do –** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
**Do –** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
**Do –** Wrap all foods in aluminum foil or freezer quality plastic bags and make sure any air is excluded.
**Do –** Wrap frozen food when you buy it and put it in to the freezer as soon as possible.
**Do –** Store small items in the basket provided.
**Do –** Remove ice cream from the freezer 10-20 minutes before serving.
**Don't –** Leave the lid open for long periods as this will make the freezer more costly to run and cause excessive ice formation.
**Don't –** Use pointed sharp edged objects such as knives, forks to remove the ice.
**Don't –** Put hot food in the freezer. Let it cool down first.
**Don't –** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.
**Don't –** Store poisonous or dangerous substances in the freezer. Your freezer has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
**Don't –** Consume ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
**Don't –** Freeze fizzy drinks.
**Don't –** Try to keep frozen food which has thawed, it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.

**Don't –** Remove items from the freezer with wet hands.
**Don't –** Shut the lid with force. You will damage the appliance.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given
supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
• This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environment farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments catering and similar not-retail applications.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Changing the lamp

The LED lamp is used by the refrigerator for lighting, which features low energy consumption and long service life. In case of any abnormality, please contact the after-sales personnel for visiting service. The lamps can only be replaced by the manufacturer.

**Lamp type：LED light. Energy efficiency level：F**

**Certifications**
Electrical information
This electrical appliance must be grounded.
This product is equipped with a plug, which is suitable for all houses equipped with sockets meeting the current specifications
If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and carefully disposed of. To avoid a possible shock hazard, do not insert the discarded plug into a socket.
This product complies the EEC directives.

| Correct Disposal of this product | |
|---|---|
|  | This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling. |

## Warnings for disposal

※ Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

※ When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

# SICHERHEIT



## WARNUNG!

Es ist für andere Personen als autorisiertes Servicepersonal gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie auf keinen Fall versuchen, dieses Gerät selbst zu reparieren.

## WARNUNG!



Gefahr von Brand/brennbaren Stoffen.

## Sicherheitstipps

Verwenden Sie zum Abtauen Ihres Gefrierschranks keine Elektrogeräte wie etwa einen Haartrockner oder eine Heizung.

Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen undicht werden.

Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Materialien wie Spraydosen, Feuerlöscher-Nachfüllkartuschen usw. im Gefrierschrank.

Legen Sie keine kohlensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in das Gefrierfach. Eis am Stiel kann „Erfrierungen/Gefrierbrand“ verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt wird.

Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach, wenn Ihre Hände feucht/ nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder „Erfrierungen/Gefrierbrand“ führen kann. Flaschen und Dosen dürfen nicht in das Gefrierfach gelegt werden, da diese beim Gefrieren des Inhalts platzen können.

Die vom Hersteller empfohlenen Lagerzeiten sollten eingehalten werden. Vgl. entsprechende Anweisungen.

Erlauben Sie Kindern nicht, die Bedienelemente zu manipulieren oder mit dem Gefrierschrank zu spielen. Der Gefrierschrank ist schwer. Beim Bewegen sollte man sehr sorgfältig vorgehen. Es ist gefährlich, die technischen Merkmale zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.

Lagern Sie in Ihrem Gefrierschrank keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten.

Um Gefahren zu vermeiden, muss das Netzkabel bei einem Defekt daran vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind oder keine nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, außer sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben oder von dieser beaufsichtigt werden.

Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

Dieses Gerät ist für den Haushalt und ähnliche Anwendungen wie

· Mitarbeiter-Küchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
· Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen;
· Bett- und Frühstück-Typ Umgebungen;
· Gastronomie und ähnliche Non-Retail-Anwendungen.

Halten Sie die Belüftungsöffnungen, die Geräteverkleidung oder Einbauelemente von Behinderungen frei.

Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder anderen Mittel, um den Auftauprozess zu beschleunigen, außer wenn die vom Hersteller empfohlen sind.

Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellablagefachs des Gerätes, außer wenn sie die vom Hersteller empfohlenen Typen sind.

Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbaren Treibmittel in diesem.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind oder keine nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, außer sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben oder von dieser beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

– WARNUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen, die Geräteverkleidung oder Einbauelemente von Behinderungen frei.

– WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder anderen Mittel, um den Auftauprozess zu beschleunigen, außer wenn die vom Hersteller empfohlen sind.

– WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

– WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellablagefachs des Gerätes, außer wenn sie die vom Hersteller empfohlenen Typen sind.

– WARNUNG: Kühlgeräte – insbesondere Kühl-Gefrierkombinationen vom Typ I – funktionieren möglicherweise nicht mehr einwandfrei (Möglichkeit des Auftauens des Inhalts oder zu warmer Temperaturen im Gefrierfach), wenn sie über einen längeren Zeitraum unterhalb des unteren Temperaturbereichs betrieben werden, für den das Kühlgerät ausgelegt ist;

– WARNUNG: Bei Türen oder Deckeln mit Schlössern und Schlüsseln ist es unabdingbar, die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufzubewahren, um zu verhindern, dass sich Kinder darin einschließen.

– WARNUNG: Das in Ihrem Gerät verwendete Kühlmittel und die Isoliermaterialien erfordern spezielle Entsorgungsverfahren.

– WARNUNG: Stellen Sie bei der Positionierung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

– WARNUNG: Stellen Sie die Mehrfachsteckdose oder tragbare Stromversorgung nicht an der Geräterückseite auf.

Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen. Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden:

– Wenn Sie die Tür längere Zeit geöffnet halten, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Kammern des Geräts führen.

– Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.

– Reinigen Sie den Wassertank, wenn sie 48 Stunden nicht benutzt wurden; Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser gezogen wurde.

– Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.

– Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.

– Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Abteile sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

– Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es sowie lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

**Klimabereich**

Die Angaben zum Klimabereich des Gerätes finden Sie auf dem Typenschild. Die aufgeführten Informationen geben an, bei welcher Umgebungstemperatur (also der Raumtemperatur, in der das Gerät arbeitet) der Betrieb des Gerätes optimal (ordnungsgemäß) ist.

| Klimabereich | Zulässige Umgebungstemperatur |
|---|---|
| SN | von +10 °C bis +32 °C |
| N | von +16 °C bis +32 °C |
| ST | von +16 °C bis +38 °C |
| T | von +16 °C bis +43 °C |

Hinweis: Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimaklassen, für die das Kühlgerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Aufstellungsort des Kühlgeräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, muss die Einstellung eines Temperaturregelgeräts gegebenenfalls angepasst werden, um diesen Faktoren Rechnung zu tragen.

Um Gefahren zu vermeiden, muss das Netzkabel bei einem Defekt daran vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.

Hinweis: Beim Betrieb in einer anderen als der angegebenen Klimazone (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs) kann das Gerät ggf. nicht die gewünschten Temperaturen in den Fächern aufrechterhalten.

## Erdungsanforderung

Ihre Gefriertruhe muss geerdet sein. Ihre Gefriertruhe ist mit einem Netzkabel ausgestattet, das über einen Erdungsleiter und einen Schutzkontaktstecker verfügt. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden.
Eine unsachgemäße Verwendung des Schutzkontaktsteckers kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft oder eine Kundendienstfachkraft, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstanden haben oder Zweifel bestehen, ob Ihre Gefriertruhe ordnungsgemäß geerdet ist.

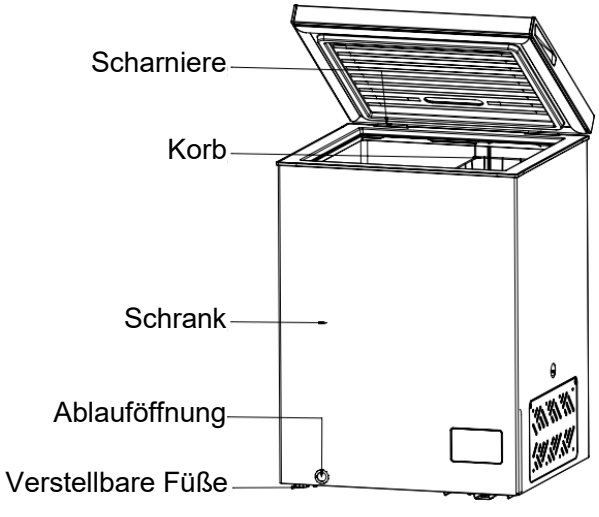
## Verriegelungen

Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Schloss ausgestattet ist, bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite und nicht in der Nähe des Geräts auf, um zu verhindern, dass Kinder eingeschlossen werden. Brechen Sie zur Sicherheit alle alten Schlösser oder Riegel ab, wenn Sie einen alten Kühlschrank entsorgen.

## Ohne Freon

Für den Kühlschrank werden das freonfreie Kühlmittel (R600a) und das umweltfreundliche schäumende Isoliermaterial (Cyclopentan) verwendet, das die Ozonschicht nicht schädigt und nur einen sehr geringen Einfluss auf die globale Erwärmung hat. R600a ist entflammbar und in einem Kühlsystem versiegelt, ohne dass es bei normalem Gebrauch zu Leckagen kommt. Sollte es dennoch aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs zu einem Kältemittelleck kommen, achten Sie darauf, das Gerät von offenen Flammen fernzuhalten und die Fenster schnellstmöglich zum Lüften zu öffnen.

**TEILEBEZEICHNUNG**




Aufgrund technologischer Weiterentwicklungen können die Produktbeschreibungen in diesem Handbuch geringfügig von Ihrem Gefriergerät abweichen. Die Angaben entsprechen dem tatsächlichen Produkt.
**WARNUNG**: Berühren Sie das Innere des Gefrierraums oder die gefrorenen Lebensmittel im Fach niemals mit nassen Händen, da dies zu Erfrierungen führen kann.

**TRANSPORTANWEISUNGEN**

Das Gerät darf nur in aufrechter Position transportiert werden. Die Originalverpackung muss während des Transports unbeschädigt bleiben.
Wurde das Produkt während des Transports waagerecht befördert, darf es nur auf der linken Seite gelegen haben (von vorn auf die Tür gesehen); nach dem Wiederaufrichten darf es mindestens 4 Stunden lang nicht in Betrieb genommen werden, damit sich das System stabilisieren kann.

1. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn diese Anweisungen nicht beachtet werden.
2. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen Witterungseinflüssen geschützt werden.

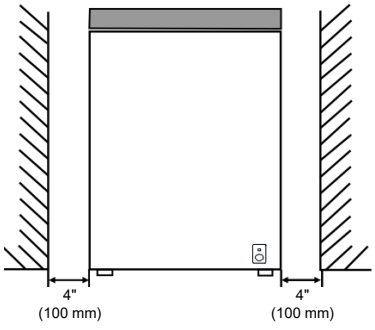
**WICHTIG:** Beim Reinigen bzw. Tragen des Geräts ist darauf zu achten, die Metallteile des Kondensators an der Geräterückseite nicht zu berühren, da Sie sich sonst an Fingern oder Händen verletzen oder das Gerät beschädigen könnten.
**WICHTIG:** Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einem anderen Gerät gestapelt zu werden. Versuchen Sie nicht, auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, da es dafür nicht ausgelegt ist. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
**WICHTIG:** Achten Sie beim Tragen bzw. Umstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht unter dem Gerät eingeklemmt wird, damit es nicht abgeschnitten oder beschädigt wird.

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, den Fußboden, Rohrleitungen, Wandverkleidungen usw. nicht zu beschädigen. Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Deckel oder am Griff ziehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder die Bedienelemente manipulieren. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

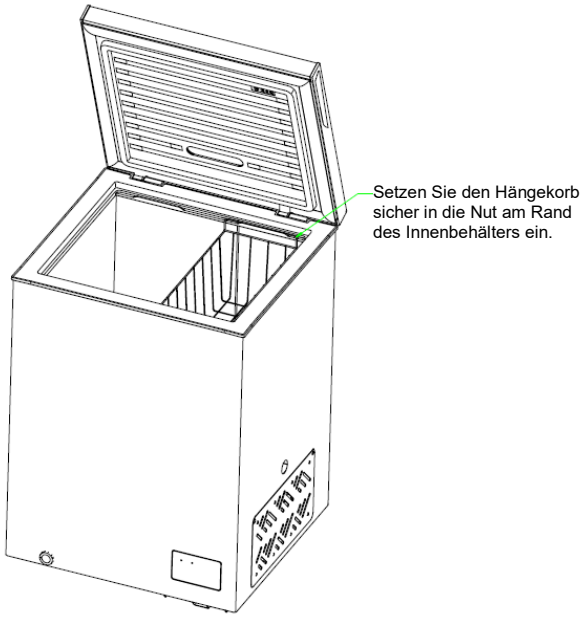
**INSTALLATIONSANWEISUNGEN**

1. Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit nicht in die Nähe von Herden, Heizkörpern oder in direktes Sonnenlicht, da der Kompressor sonst über lange Zeit laufen muss. Wenn das Gerät neben einer Wärmequelle oder einem Kühlschrank aufgestellt wird, sind folgende seitliche Mindestabstände einzuhalten:

| | |
|---|---|
| Zu Herden | 4" (100 mm) |
| Zu Heizkörpern | 12" (300 mm) |
| Zu Kühlschränken | 4" (100 mm) |




2. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Luft frei zirkulieren kann. Im Idealfall muss rund um das Gefriergerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden; beachten Sie dabei die im nachstehenden Diagramm dargestellten Abstände.
3. Das Gerät sollte auf einer ebenen und festen Fläche aufgestellt werden.
4. Die Gefriertruhe darf nicht im Freien verwendet werden.
5. Schutz vor Feuchtigkeit Stellen Sie das Gefriergerät nicht in feuchten Räumen auf, damit die Metallteile nicht rosten. Sprühen Sie kein Wasser auf das Gefriergerät, da dies sonst die Isolierung beeinträchtigen und zu Kriechstrom führen kann.
6. Hinweise zur Vorbereitung des Geräts auf den Gebrauch finden Sie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“.
7. Wird das Gefriergerät in unbeheizten Bereichen, Garagen usw. aufgestellt, kann sich bei kalter Witterung Kondenswasser auf den Außenflächen bilden. Das ist völlig normal und kein Fehler. Entfernen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch.




**INBETRIEBNAHME**

Abschließende Kontrolle

Bevor Sie das Gefriergerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie bitte, ob:

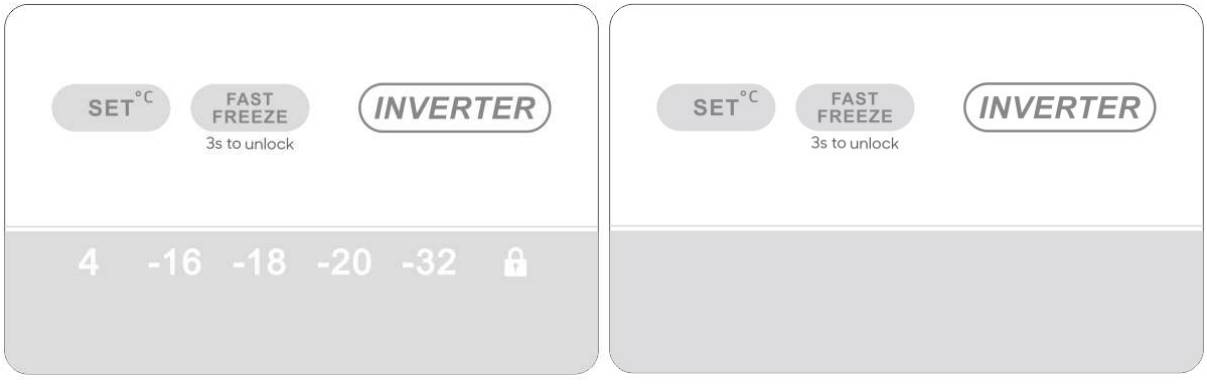
1. der Innenraum trocken ist und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
2. Reinigen Sie den Innenraum wie unter „REINIGUNG UND PFLEGE“ empfohlen.
3. Sie werden ein Geräusch hören, wenn der Kompressor anläuft. Auch die im Kühlsystem eingeschlossenen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, unabhängig davon, ob der Kompressor läuft oder nicht; das ist völlig normal.
4. Wenn Sie bereits gefrorene Lebensmittel einlagern möchten, öffnen Sie den Deckel des Gefriergeräts und prüfen Sie, ob die richtige Temperatur erreicht wurde. Anschließend können Sie die bereits gefrorenen Lebensmittel einlegen.
5. Beladen Sie das Gerät nicht sofort nach dem Einschalten. Warten Sie, bis die richtige Lagertemperatur erreicht ist. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem genauen Thermometer zu überprüfen.

**Wichtige Hinweise:**

• Öffnen Sie bei einem Stromausfall den Deckel nicht. Gefriergut sollte unversehrt bleiben, sofern der Stromausfall weniger als 20 Stunden andauert. Bei länger andauerndem Ausfall sollten die Lebensmittel überprüft und entweder sofort verzehrt oder gekocht und anschließend wieder eingefroren werden.

• Wenn sich der Deckel der Gefriertruhe unmittelbar nach dem Schließen schwer öffnen lässt, ist das kein Grund zur Sorge. Dies liegt an einem Druckunterschied, der sich nach einigen Minuten ausgleicht, sodass sich der Deckel anschließend wieder normal öffnen lässt.

**BETRIEB DES GEFRIERGERÄTS**
Das Anzeigefeld ist in der nachstehenden Abbildung dargestellt:




# Funktionen

1. Funktionen

**1.1 Temperatureinstellung**

(1) Wenn das Anzeigefeld eingeschaltet und entsperrt ist, drücken Sie die Taste „SET“, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die verfügbaren Temperatureinstellungen wechseln in folgender Reihenfolge: „4“, „-16“, „-18“, „-20“ und anschließend zurück zu „4“. Bei jedem Drücken der Taste „SET“ erlischt die Kontrollleuchte der aktuellen Einstellung, und die Kontrollleuchte der nächsten Einstellung leuchtet blinkend auf. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine weitere Bedienung, wird die aktuelle Einstellung übernommen; andernfalls wird die Einstellung nicht übernommen. Sobald die Einstellung wirksam wird, arbeitet das System sofort mit der gewählten Einstellung, und die zugehörige Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft.

(2) Wenn das Anzeigefeld gesperrt ist, halten Sie die Taste „FAST FREEZE“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre aufzuheben. Die Anzeige „ “ erlischt, und die Kontrollleuchte des aktuellen Betriebsmodus des Gefriergeräts blinkt 2 Sekunden lang; danach sind alle Tasten funktionsfähig und der Modus kann eingestellt werden.

(3) Wenn das Anzeigefeld eingeschaltet und entsperrt ist, kann der Schnellgefrierbetrieb durch Drücken der Taste „FAST FREEZE“ aktiviert werden; dabei leuchtet die Anzeige „-32“ auf.

**1.2 „SCHNELLKÜHLUNG“**

Durch schnelles Abkühlen der Temperatur können Nährstoffverluste in Lebensmitteln verhindert und die Frische bewahrt werden.

Nach einer Gesamtlaufzeit von 40 **Stunden** wird die Schnellkühlfunktion automatisch beendet und der Temperaturmodus auf den vor der Aktivierung der Schnellkühlfunktion eingestellten Wert zurückgesetzt.

**1.4 Stromausfallspeicher**

Bei einem Stromausfall behält der Kühlschrank den Betriebszustand vor dem Stromausfall bei, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

**1.5 Einschaltverzögerung**

Um zu verhindern, dass der Kühlschrankkompressor bei einem kurzzeitigen Stromausfall (d. h. weniger als 5 Minuten) beschädigt wird, erfolgt der Neustart des Kompressors nicht sofort nach dem Einschalten.

**1.6 Störungsalarm**

Wenn die Kontrollleuchte von Modus 4 oder Modus -16 dauerhaft blinkt, weist dies auf eine Störung der Gefriertruhe hin. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an den Kundendienst, um einen Besuchsservice zu erhalten.

**Aufgrund gerätespezifischer Einflüsse kann die tatsächliche Temperatur im Innenraum in gewissem Maße von der eingestellten Temperatur abweichen. Dies ist normal und beeinträchtigt die normale Verwendung des Produkts nicht.**

**LAGERUNG VON TIEFKÜHLLEBENSMITTELN**

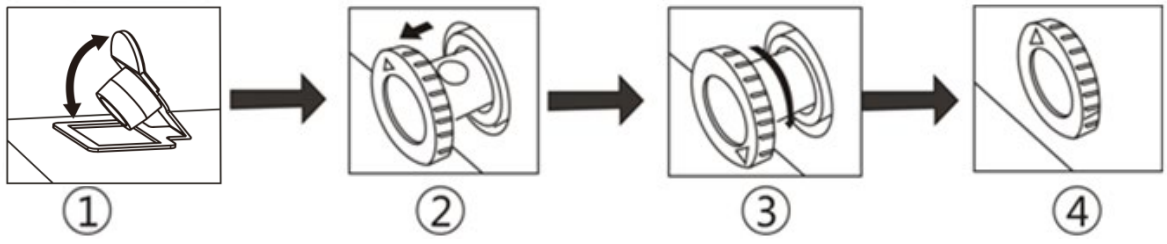
Verpackte Tiefkühlkost ist gemäß den Anweisungen des Herstellers in der Gefriertruhe zu lagern.
Damit die vom Hersteller tiefgekühlter Lebensmittel und vom Lebensmittelhändler erreichte hohe Qualität erhalten bleibt, ist Folgendes zu beachten:

1. Legen Sie die Packungen nach dem Kauf so schnell wie möglich in das Gefriergerät.
2. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung angegebene Verbrauchsdatum oder Mindesthaltbarkeitsdatum.**EINFRIEREN FRISCHER LEBENSMITTEL**

Legen Sie frische einzufrierende Lebensmittel möglichst nahe an die Seitenwände, damit sie schnell gefrieren, und möglichst nicht neben bereits gefrorene Lebensmittel.
Überschreiten Sie niemals diese maximale Kapazität. Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein.
Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie möglichst schnell bis in den Kern durchgefroren werden.
Achten Sie besonders darauf, bereits gefrorene Lebensmittel nicht mit frischen Lebensmitteln zu vermischen.

**AUFTAUEN**

Tauen Sie das Gerät zweimal jährlich oder dann ab, wenn sich eine Reifschicht von etwa 7 mm gebildet hat.
Alternativ können Sie das Gefriergerät an der Steckdose ausschalten und den Netzstecker ziehen.
Ziehen Sie den Ablaufstutzen heraus und stellen Sie einen Wasserbehälter darunter.
Stellen Sie 6 Stunden vor dem Abtauen den Thermostatknopf auf die Position „-24“, damit die Lebensmittel beim Herausnehmen die niedrigstmögliche Temperatur haben. Alle Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Zeitungspapier eingewickelt und an einem kühlen Ort (z. B. Kühlschrank oder Vorratsraum) aufbewahrt werden.
Nehmen Sie den Gefrierkorb heraus. Lassen Sie den Deckel offen. Um das Abtauen zu beschleunigen, können vorsichtig Behälter mit warmem Wasser in das Gefriergerät gestellt werden.
Verwenden Sie zum Abtauen niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder andere derartige Elektrogeräte. Wenn das Abtauen beendet ist, lassen Sie das am Boden des Gefriergeräts gesammelte Abtauwasser gemäß der nachstehenden Abbildung ablaufen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Schalten Sie die Schnellgefrierfunktion ein und lassen Sie sie etwa drei Stunden eingeschaltet.




1. Am Boden des Innenbehälters des Gefriergeräts befindet sich ein Ablauf. Entfernen Sie beim Abtauen die Gummiabdeckung, damit das Abtauwasser abfließen und durch das Ablaufrohr abgeleitet werden kann.
2. Ziehen Sie den Ablaufstutzen 20–25 mm heraus, bis die Ablauföffnung sichtbar wird.
3. Drehen Sie den Ablaufstutzen, bis der Pfeil nach unten zeigt.
4. Vergewissern Sie sich nach dem Abtauen, dass kein Wasser mehr austritt, bevor Sie den Ablaufstutzen wieder in seine Ausgangsposition bringen und den Pfeil nach oben ausrichten.

## So verwenden Sie die Eisbox

Platzieren Sie die Eisbox in der oberen Position des Gefrierfachs, damit sie schnellstmöglich vereist.

**Wichtige Hinweise:**

• Verwenden Sie zum Entfernen von Reif keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln.
• Verwenden Sie zum Abtauen niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder andere derartige Elektrogeräte.
• Es ist normal, dass sich bei feuchter Witterung Wassertropfen oder Reif am Rand der Gefriertruhe und an den Deckeldichtungen bilden; dies beeinträchtigt die normale Verwendung nicht. Reinigen Sie diese in einem solchen Fall bitte rechtzeitig mit einem trockenen Tuch.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

** Wir empfehlen, die Gefriertruhe vor der Reinigung an der Steckdose auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
** Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe oder scheuernde Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Reinigungsmittel oder Wachspolitur.
** Reinigen Sie das Gehäuse der Gefriertruhe mit lauwarmem Wasser und wischen Sie es trocken.
** Reinigen Sie den Innenraum mit einem feuchten Tuch, das in eine Lösung aus einem Teelöffel Natron pro Pint Wasser getaucht und gut ausgewrungen wurde, und wischen Sie ihn anschließend trocken.
** Übermäßige Eisablagerungen sollten regelmäßig mit einem Kunststoff-Eisschaber entfernt werden, der im örtlichen Handel erhältlich ist. Starke Eisbildung beeinträchtigt die Leistung der Gefriertruhe.
** Wenn die Gefriertruhe längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie sie aus, entnehmen Sie alle Lebensmittel, reinigen Sie sie und lassen Sie den Deckel einen Spalt offen.
** Überprüfen Sie die Deckeldichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Speiseresten sind.

**Wichtige Hinweise:**

Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen des Kompressorbereichs. Wischen Sie ihn nach der Reinigung gründlich mit einem trockenen Tuch ab, um Rostbildung zu vermeiden.

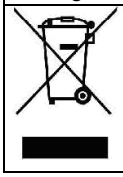
**WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH**

Bitte tauen Sie Lebensmittel aus der Gefriertruhe gründlich in einem Kühlschrank oder in einer Mikrowelle auf und beachten Sie dabei die Anweisungen zum Auftauen und Garen.
Bitte stellen Sie sicher, dass der Deckel der Gefriertruhe nach jedem Gebrauch vollständig geschlossen ist.
Bitte tauen Sie gefrorenes Fleisch vor dem Garen vollständig auf.
Bitte schließen Sie den Deckel vorsichtig.
Bitte kontrollieren Sie den Inhalt der Gefriertruhe in regelmäßigen Abständen.
Bitte reinigen Sie Ihre Gefriertruhe regelmäßig und tauen Sie sie ab (siehe „Abtauen“).
Bitte lagern Sie Lebensmittel nur so kurz wie möglich und beachten Sie die Angaben „Mindestens haltbar bis“ bzw. „Zu verbrauchen bis“.
Bitte lagern Sie handelsübliche Tiefkühlkost entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung.
Bitte wählen Sie stets frische Lebensmittel von hoher Qualität und achten Sie darauf, dass sie vor dem Einfrieren gründlich sauber sind.
Bitte bereiten Sie frische Lebensmittel zum Einfrieren in kleinen Portionen vor, damit sie schnell durchfrieren.

Bitte verpacken Sie alle Lebensmittel in Aluminiumfolie oder in gefriergeeigneten Kunststoffbeuteln und achten Sie darauf, dass möglichst keine Luft eingeschlossen ist.
Bitte achten Sie darauf, dass Tiefkühlkost beim Kauf gut verpackt ist, und legen Sie sie so schnell wie möglich in die Gefriertruhe.
Bitte bewahren Sie kleinere Packungen in dem dafür vorgesehenen Korb auf.
Bitte nehmen Sie Speiseeis 10 bis 20 Minuten vor dem Servieren aus der Gefriertruhe.
Nicht den Deckel über längere Zeit offen lassen, da dies den Energieverbrauch erhöht und zu übermäßiger Eisbildung führt.
Nicht zum Entfernen von Eis spitze oder scharfkantige Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden.
Nicht heiße Speisen in die Gefriertruhe legen. Lassen Sie sie zunächst abkühlen.
Nicht mit Flüssigkeit gefüllte Flaschen oder verschlossene Dosen mit kohlensäurehaltigen Getränken in die Gefriertruhe legen, da diese platzen können.
Nicht giftige oder gefährliche Stoffe in der Gefriertruhe lagern. Ihre Gefriertruhe ist ausschließlich zur Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.
Nicht Speiseeis oder Wassereis unmittelbar nach der Entnahme aus der Gefriertruhe verzehren. Die niedrige Temperatur kann zu Kälteverbrennungen an den Lippen führen.
Nicht kohlensäurehaltige Getränke einfrieren.
Nicht versuchen, aufgetaute Tiefkühlkost weiter aufzubewahren; sie sollte innerhalb von 24 Stunden verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
Nicht Lebensmittel mit nassen Händen aus der Gefriertruhe entnehmen.
Nicht den Deckel mit Gewalt schließen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
• Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind oder keine nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, außer sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben oder von dieser beaufsichtigt werden.
• Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbaren Treibmittel in diesem.
• Dieses Gerät ist für den Haushalt und ähnliche Anwendungen wie: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen; Bett- und Frühstück-Typ Umgebungen; Gastronomie und ähnliche Non-Retail-Anwendungen.
• Falls das defektes Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung einer Gefahr vom Hersteller, seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden.

**Lampenwechsel**
Zur Beleuchtung des Kühlschranks wird eine LED-Lampe verwendet, die sich durch geringen Energieverbrauch und lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle einer Anomalie wenden Sie sich bitte an das Kundendienstpersonal, um einen Service zu vereinbaren. Der Austausch der LED-Lampen kann nur durch den Kundendienst erfolgen.
Lamp type: LED-Licht.
Energieeffizienzklasse: G

**Zertifizierungen**
Elektrische Informationen
Dieses Elektrogerät muss geerdet werden.
Dieses Produkt ist mit einem Stecker ausgestattet, der für alle Haushalte geeignet ist, die über Steckdosen verfügen, die den aktuellen Spezifikationen entsprechen
Falls der im Lieferumfang enthaltene Stecker für Ihre Steckdosen nicht geeignet ist, sollten Sie ihn abschneiden und sorgfältig entsorgen. Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, Sie den entsorgten Stecker auf keinen Fall in eine Steckdose einstecken.
Dieses Produkt entspricht den EWG-Richtlinien.

| Richtige Entsorgung dieses Produkts | |
|---|---|
|  | Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Verwenden Sie bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme zur Rückgabe Ihres gebrauchten Gerätes oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln. |

## Warnhinweise zur Entsorgung

※ Das für den Kühlschrank verwendete Kältemittel und das Cyclopentan-Schaummaterial sind entflammbar. Der Kühlschrank ist daher zur Entsorgung (Verschrottung) von jeglichen Feuerquellen fernzuhalten und muss von einem spezialisierten Entsorgungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation entsorgt werden, um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden. Eine Entsorgung durch Verbrennung ist nicht zulässig.

※ Wenn der Kühlschrank verschrottet werden soll, zerlegen Sie die Türen und entfernen Sie die Dichtungen von Tür und Regalen. Stellen Sie die Türen und Regale an einen geeigneten Platz, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeklemmt werden.

# SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT !

Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel de service autorisé à effectuer des entretiens ou des réparations impliquant le retrait des couvercles. Pour éviter le risque d'un choc électrique, ne pas essayer de réparer cet appareil par vous-même.

## AVERTISSEMENT !



Risque d'incendie/matériaux inflammables.

## Conseils de sécurité

N'utilisez pas d'appareils électriques tels qu'un sèche-cheveux ou un réchauffeur pour dégivrer votre Congélateur.

Les récipients contenant des gaz ou des liquides inflammables peuvent fuir à basse température.

Ne stockez pas de récipients contenant des matériaux inflammables, tels que des bombes aérosols, des cartouches de recharge d'extincteur, etc. dans le Congélateur.

Ne placez pas de boissons gazeuses ou pétillantes dans le compartiment de Congélateur. Les sucettes glacées peuvent provoquer des « brûlures dues au Givre/Gel ». Si consommé directement du Congélateur.

Ne retirez pas les éléments du compartiment de Congélateur si vos mains sont mouillées/humides, car cela pourrait provoquer des abrasions cutanées ou des « brûlures dues au Givre/Gel ». Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment de Congélateur car elles peuvent éclater lorsque le contenu gèle.

Les durées de conservation recommandées par le fabricant doivent être respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.

Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec le Congélateur. Le Congélateur est lourd. Faites attention lorsque vous le déplacez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou d'essayer de modifier de ce produit de quelque manière que ce soit.

Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables à l'intérieur de votre Congélateur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégré.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
· les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres milieux de travail ;
· les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, les , motels et les autres environnements de type résidentiel ;
· les environnements de type lit et petit-déjeuner ;
· la restauration et les applications non commerciales similaires.

Gardez les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou la structure intégrée, à l'écart de toute obstruction.

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments de l'appareil sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

Ne conservez pas de substances explosives comme les canettes d'aérosol contenant un propergol inflammable à l'intérieur de l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

– AVERTISSEMENT : Gardez les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou la structure intégrée, à l'écart de toute obstruction.

– AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

– AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.

– AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

– AVERTISSEMENT : Les appareils de réfrigération – en particulier un réfrigérateur-congélateur de Type I – peuvent ne pas fonctionner de manière constante (possibilité de dégivrage du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'ils sont placés pendant une période prolongée en dessous de la limite froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu ;

– AVERTISSEMENT : Il est nécessaire que, pour les portes ou couvercles munis de serrures et de clés, les clés soient conservées hors de portée des enfants et loin de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

– AVERTISSEMENT : Le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation nécessitent des procédures d'élimination spéciales.

– AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

– AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises portables ou alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération. Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

– L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

– Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

– Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été prise pendant 5 jours.

– Conservez la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur, de sorte qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'égouttent pas sur d'autres aliments.

– Les compartiments d'aliments congelés deux étoiles sont adaptés pour conserver des aliments pré-congelés, conserver ou fabriquer de la crème glacée et des glaçons.

– Les compartiments d'une, deux et trois étoiles ne sont pas adaptés pour congeler les aliments frais.

– Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures dans l'appareil.

**Plage climatique**

Les informations sur la plage climatique de l'appareil sont fournies sur la plaque signalétique. Il indique à quelle température ambiante (c'est-à-dire la température de la salle, dans laquelle l'appareil fonctionne) le fonctionnement de l'appareil est optimal (correct).

| Plage climatique | Température ambiante admissible |
|---|---|
| SN | de +10 °C à +32 °C |
| N | de +16 °C à +32 °C |
| ST | de +16 °C à +38 °C |
| T | de +16 °C à +43 °C |

Remarque : Compte tenu des valeurs limites de la plage de température ambiante pour les classes climatiques pour lesquelles l'appareil de réfrigération est conçu et du fait que les températures internes pourraient être affectées par des facteurs tels que la localisation de l'appareil de réfrigération, la température ambiante et la fréquence d'ouverture des portes, le réglage de tout dispositif de contrôle de la température pourrait devoir être varié pour tenir compte de ces facteurs, le cas échéant.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

Remarque : Lorsqu'il fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale), l'appareil peut ne pas être en mesure de maintenir les températures de compartiment souhaitées.

### Exigence de la mise à la terre

Votre réfrigérateur doit être mis à la terre. Votre réfrigérateur est équipé d'un cordon ayant un fil de mise à la terre avec une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise qui est correctement mise à la terre et installée.
L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié ou un personnel de service si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou que vous avez des doutes si votre réfrigérateur est correctement mis à la terre.

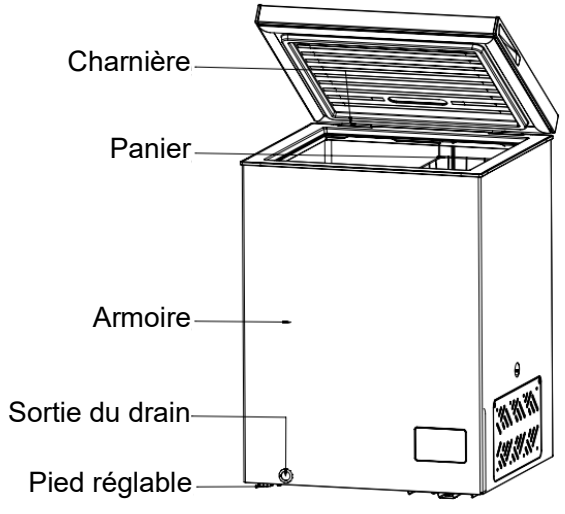
### Serrures

Si votre Réfrigérateur est équipé d'une serrure, gardez la clé hors de portée et loin de l'appareil pour éviter que les enfants ne soient piégés. Lorsque vous vous débarrassez d'un vieux Réfrigérateur, retirez toutes les anciennes serrures ou loquets pour la sécurité.

### Sans fréon

Le réfrigérant sans Fréon (R600a) et le matériau d'isolation moussant (cyclopentane) respectueux de l'environnement sont utilisés pour le réfrigérateur, qui ne causent aucun dommage à la couche d'ozone et avec un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et scellé dans un système de réfrigération, sans fuite lors d'une utilisation normale. Mais, en cas de fuite de réfrigérant due à un circuit de réfrigération endommagé, veillez à éloigner l'appareil des flammes nues et à ouvrir les fenêtres pour faire aérer le plus rapidement possible.

**NOMS DES PIÈCES**




En raison de l'innovation technologique, les descriptions du produit dans ce manuel peuvent ne pas être complètement cohérentes avec votre congélateur. Les détails sont conformes au produit réel.
**AVERTISSEMENT** : Ne touchez jamais l'intérieur du compartiment congélateur ou les aliments congelés dans le compartiment avec les mains mouillées, car cela pourrait provoquer des engelures.

**INSTRUCTIONS DE TRANSPORT**

L'appareil doit être transporté uniquement dans une position verticale. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport. Si, au cours du transport, le produit a été transporté horizontalement, il doit être couché sur son côté gauche (face à la porte frontale) et ne doit pas être utilisé pendant au moins 4 heures afin de permettre au système de se stabiliser après que l'appareil a été remis en position verticale.

1. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait résulter des dommages à l'appareil. Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces instructions.
2. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres influences atmosphériques.

**IMPORTANT :** Lors du nettoyage / de la manipulation de l'appareil, il faut être prudent pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, car vous pourriez vous blesser les doigts et les mains ou endommager votre produit.

**IMPORTANT :** Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. N'essayez pas de vous asseoir ou de vous tenir debout sur votre appareil, car il n'est pas conçu pour un tel usage. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.

**IMPORTANT :** Veillez à ce que le câble principal ne soit pas coincé sous l'appareil pendant et après sa manipulation/son déplacement, afin d'éviter que le câble principal ne soit coupé ou endommagé.

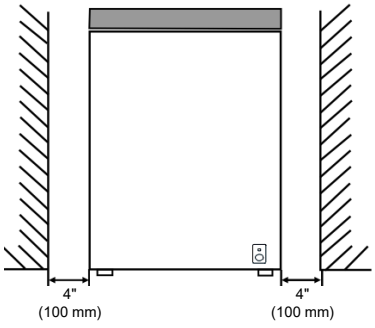
Lors de la mise en place de votre appareil, veillez à ne pas endommager vos sols, tuyaux, revêtements muraux, etc. Ne déplacez pas l'appareil en tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ni altérer les

commandes. Notre société décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.

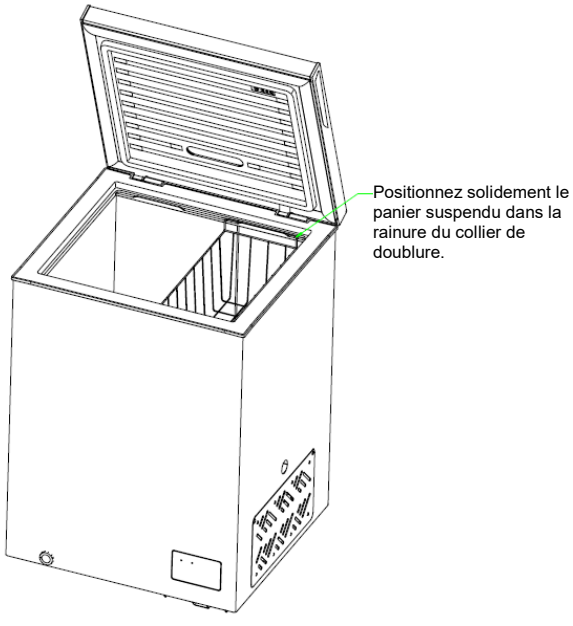
**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

1. Si possible, il faut éviter de placer l'appareil près des cuisinières, des radiateurs ou en plein soleil, car cela entraînera un fonctionnement prolongé du compresseur. S'il est installé à proximité d'une source de chaleur ou d'un réfrigérateur, respectez les dégagements latéraux minimaux suivants :

| | |
|---|---|
| À partir des Cuisinières | 4" (100 mm) |
| À partir des Radiateurs | 12" (300 mm) |
| À partir des Réfrigérateurs | 4" (100 mm) |




2. Vous assurez de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une bonne circulation de l'air. Idéalement, il faut laisser un espace d'au moins 10 cm autour du congélateur, et veiller à prévoir des espaces comme indiqué dans le schéma ci-dessous.
3. L'appareil doit être placé sur une surface lisse.
4. Il est interdit d'utiliser le réfrigérateur à l'extérieur.
5. Protection contre humidité. Ne placez pas le congélateur dans un endroit humide afin d'éviter la rouille des pièces métalliques. Et ne vaporisez pas d'eau sur le congélateur, comme cela affaiblirait l'isolation et provoquerait des fuites de courant.
6. Vous référez à la section « Nettoyage et Entretien » pour préparer votre appareil pour utilisation.
7. Si le congélateur est installé dans des zones non chauffées, des garages, etc., dans temps froid la condensation peut se former sur ses surfaces extérieures. C'est tout à fait normal et ce n'est pas un défaut. Éliminez la condensation en essuyant avec un chiffon sec.




**DÉMARRAGE**

Vérification Finale

Avant que vous commenciez à utiliser le congélateur, veuillez vérifier que :

1. L'intérieur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.
2. Nettoyez l'intérieur comme recommandé dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
3. Vous entendrez un bruit au démarrage du compresseur. Les liquides et les gaz scellés dans le système de réfrigération peuvent également générer du bruit, que le compresseur fonctionne ou non, ce qui est normal.
4. Si vous comptez conserver des aliments déjà congelés, ouvrez le couvercle du congélateur et vérifiez que le congélateur a atteint la température correcte. Vous pouvez ensuite y mettre vos aliments déjà congelés.
5. Ne chargez pas l'appareil immédiatement après sa mise en marche. Attendez jusqu'à ce que la température de stockage correcte soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température avec un thermomètre précis.

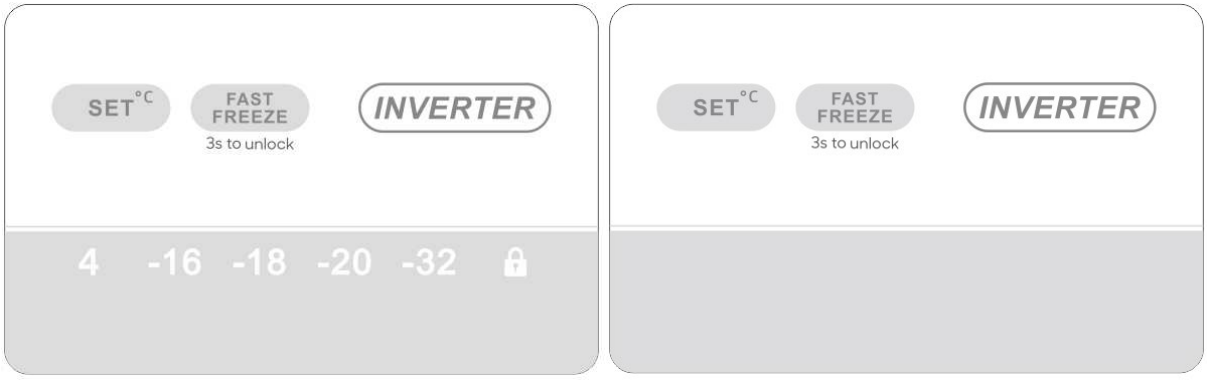
**Notes Importantes :**

• En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne dure moins de 20 heures. Si la panne dure plus longue, les aliments doivent être vérifiés et consommés immédiatement ou cuits puis recongelés.

• Si vous constatez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermé, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui s'équilibrera et permettra d'ouvrir normalement le couvercle après quelques minutes.

**OPÉRATION DU CONGÉLATEUR**

Le panneau d'affichage est illustré comme les figures ci-dessous :




# Fonctions

1. Fonctions

**1.1 Réglage de la température**

(1) Lorsque le panneau d'affichage est allumé et déverrouillé, appuyez sur la touche « SET » pour entrer dans le mode de réglage. Les réglages de température disponibles alternent dans l'ordre suivant : « 4 », « -16 », « -18 », « -20 », puis retour à « 4 ». Le voyant du réglage actuel s'éteint et celui du réglage suivant s'allume (en clignotant) à chaque pression sur la touche « SET ». Si aucune autre opération n'est effectuée dans les 5 secondes, le réglage actuel est validé ; sinon, l'opération est annulée. Une fois le réglage pris effet, le système fonctionne immédiatement selon le réglage sélectionné, et le voyant correspondant reste allumé.

(2) Lorsque le panneau d'affichage est verrouillé, appuyez et maintenez enfoncée la touche « FAST FREEZE » pendant 3 secondes pour le déverrouiller. Le voyant « » s'éteint, et le voyant du mode de fonctionnement actuel du congélateur clignote pendant 2 secondes, après quoi toutes les touches deviennent fonctionnelles et l'unité peut faire l'objet d'un ajustement de mode.

(3) Lorsque le panneau d'affichage est allumé et déverrouillé, le mode de congélation rapide peut être activé en appuyant sur la touche « FAST FREEZE », et le voyant « -32 » s'allume.

**1.2 « FAST COOL »**

La chute rapide de la température est bénéfique pour la prévention de la perte de valeur nutritive des aliments et la préservation de leur fraîcheur.

Après une période de fonctionnement cumulée de 40 **heures**, la fonction de refroidissement rapide désactivera automatiquement, le mode de température sera restauré à celui défini avant l'activation de la fonction de refroidissement rapide.

**1.4 Mémoire de coupure de courant**

En cas de panne de courant, le réfrigérateur maintiendra l'état de fonctionnement avant la panne de courant lorsque l'alimentation électrique est restauré.

**1.5 Mise sous tension différée**

Afin de protéger le compresseur du réfrigérateur contre tout dommage en cas de panne de courant de courte durée (c'est-à-dire moins de 5 minutes), le compresseur ne démarrera pas immédiatement après sa mise sous tension.

**1.6 Alarme de défaut**

Lorsque le voyant du mode 4 ou du mode -16 continue de clignoter, il indique un défaut du réfrigérateur. Veuillez contacter le personnel après-vente pour un service sur site dans un tel cas.

**En raison des caractéristiques propres de chaque réfrigérateur, la température réelle à l'intérieur de la boîte peut présenter un certain écart par rapport à la température définie, il s'agit d'un phénomène normal et il n'affecte pas l'utilisation normale du produit.**

**CONSERVATION DES ALIMENTS CONGELÉS**

Les aliments congelés préemballés commercialement doivent être conservés conformément aux instructions du fabricant sur les aliments congelés pour un compartiment de congélateur.

Afin de garantir le maintien du haut niveau de qualité atteint par le fabricant d'aliments congelés et le distributeur, il faut respecter les points suivants :

1. Mettez les paquets dans le congélateur le plus rapidement possible après l'achat.
2. Ne dépassez pas les dates « À Utiliser Avant le » ou « À Consommer de Préférence Avant le » indiquées sur l'emballage.

**CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS**

Placez les aliments frais à être congelés près des parois latérales pour assurer une congélation rapide et, si possible, loin des aliments déjà congelés.

Ne dépassez jamais cette capacité maximale. Ne congelez pas une trop grande quantité en une seule fois.

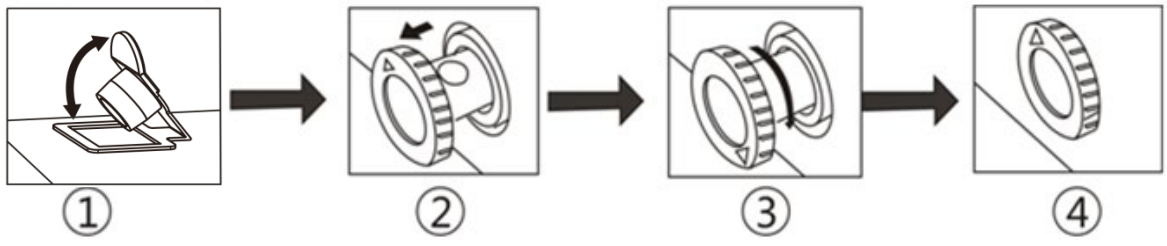
La qualité des aliments est mieux préservée lorsqu'ils sont congelés complètement à cœur le plus rapidement possible.

Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les aliments déjà congelés et les aliments frais.

**DÉGIVRAGE**

Dégivrez deux fois par an ou lorsqu'une couche de gel d'environ 7 mm (1/4") s'est formée.

Alternativement, vous pouvez éteindre le congélateur au niveau de la prise de courant et débrancher la fiche principale. Retirez le conduit d'eau et le placez dans un récipient d'eau.
6 heures avant la décongélation, veuillez régler le bouton du thermostat sur la position « -24 » afin de garantir que les aliments soient à la température la plus basse quand vous le sortez. Tous les aliments doivent être enveloppés dans plusieurs couches de papier journal et conservés dans un endroit frais (par exemple, réfrigérateur ou garde-manger).
Retirez le panier du congélateur. Laissez le couvercle ouvert. Des récipients d'eau chaude peuvent être placés avec précaution dans le congélateur pour accélérer le dégivrage.
N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de réchauds électriques ou d'autres appareils électriques de ce type pour le dégivrage.
Une fois le dégivrage terminé, évacuez l'eau de dégivrage qui s'accumule au fond du congélateur comme indiqué dans le schéma ci-dessous et séchez soigneusement l'intérieur. Activez la fonction de Congélation Rapide et laissez activer pendant environ trois heures.




1. Une sortie de drainage est conçue au fond de la paroi intérieure du congélateur, et lors du dégivrage, retirez son couvercle en caoutchouc, puis de l'eau de dégivrage s'écoule et est évacuée par le tuyau de drainage.
2. Extrayez le conduit d'eau de 20 à 25 mm jusqu'à ce que le trou d'eau soit visible.
3. Tournez le conduit d'eau jusqu'à ce que la flèche pointe vers le bas.
4. Une fois le dégivrage terminé, assurez-vous qu'il n'existe plus d'eau qui s'écoule avant de remettre le conduit d'eau en place et de faire pointer la flèche vers le haut.

## Comment utiliser la boîte à glaçons

Placez la boîte à glaçons en position supérieure du compartiment de congélateur, afin qu'il gèle le plus vite possible.

**Notes Importantes :**

• N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux ou des fourchettes pour enlever le givre.
• N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de réchauds électriques ou d'autres appareils électriques de ce type pour le dégivrage.
• Il est normal que des gouttes d'eau ou du givre apparaissent sur le collier du congélateur et le joint de la porte dans le temps humide, ce qui n'affectera pas son utilisation normale. Dans ce cas, veuillez le nettoyer avec un chiffon sec à temps !

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

** Nous vous recommandons de débrancher le congélateur à la prise de courant et de retirer la fiche principale avant le nettoyage.
** N'utilisez jamais d'instrument abrasif pointu, de savon, de nettoyant ménager, de détergent ni de cire à polir pour le nettoyage.
** Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer le cabinet du congélateur et l'essuyer à sec.
** Utilisez un chiffon humide essoré dans une solution d'une cuillère de bicarbonate de soude pour une pinte d'eau afin de nettoyer l'intérieur et d'essuyer à sec.
** Les dépôts de glace excessifs doivent être régulièrement enlevés à l'aide d'un grattoir de glace en plastique disponible dans votre magasin local. La grande accumulation de glace nuira au bon fonctionnement du congélateur.
** Si le congélateur ne sera pas utilisé pendant une longue période, il faut éteindre le congélateur, enlever tous les aliments, faire le nettoyage et laisser le couvercle entrouvert.
** Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints du couvercle pour vous assurer qu'ils sont propres et exempts de particules alimentaires.

**Notes Importantes :**

N'utilisez jamais d'eau pour laver la position du compresseur, essuyez soigneusement avec un chiffon sec après le nettoyage afin d'éviter la rouille.

**À FAIRE ET À NE PAS FAIRE**

**À faire –** Décongelez complètement les aliments sortis du congélateur dans un réfrigérateur ou un four à micro-ondes en suivant les instructions de décongélation et de cuisson.
**À faire –** Assurez-vous que le couvercle du congélateur coffre est complètement fermé après chaque utilisation.
**À faire –** Décongelez complètement la viande congelée avant la cuisson.
**À faire –** Fermez doucement le couvercle.
**À faire –** Vérifiez régulièrement le contenu du congélateur.
**À faire –** Nettoyez et dégivrez régulièrement votre congélateur (voir « Dégivrage »)
**À faire –** Conservez les aliments le moins longtemps possible et respectez les dates « À Utiliser Avant le » ou « À Consommer de Préférence Avant le ».
**À faire –** Conservez les aliments congelés commercialement conformément aux instructions figurant sur les paquets que vous achetez.
**À faire –** Choisissez toujours des aliments frais de haute qualité et assurez-vous qu'ils soient parfaitement propres avant que vous les congeliez.
**À faire –** Préparez les aliments frais à congeler en petites portions pour assurer une congélation rapide.
**À faire –** Enveloppez tous les aliments dans le papier aluminium ou les sacs en plastique de qualité de congélation et vous

assurez que l'air est exclu.

**À faire –** Enveloppez les aliments congelés lorsque vous les achetez et les mettez dans le congélateur le plus rapidement possible.

**À faire –** Rangez les petits objets dans le panier fourni.

**À faire –** Sortez la crème glacée du congélateur 10 à 20 minutes avant de la manger.

**À ne pas faire –** Laissez le couvercle ouvert pendant de longues périodes, car cela augmentera les coûts de fonctionnement du congélateur et entraînera une formation excessive de glace.

**À ne pas faire –** Utilisez des objets pointus et tranchants tels que des couteaux, des fourchettes pour enlever la glace.

**À ne pas faire –** Mettez les aliments chauds dans le congélateur. Laissez-le refroidir d'abord.

**À ne pas faire –** Mettez des bouteilles remplies de liquide ou des canettes scellées contenant des liquides gazeux dans le congélateur, car elles pourraient éclater.

**À ne pas faire –** Conservez des substances toxiques ou dangereuses dans le congélateur. Votre congélateur a été conçu exclusivement pour le stockage de denrées alimentaires comestibles.

**À ne pas faire –** Consommez les crèmes glacées et les sorbets directement sortis du congélateur. Les basses températures peuvent provoquer des « brûlures de congélation » sur les lèvres.

**À ne pas faire –** Congelez les boissons gazeuses.

**À ne pas faire** – Essayez de conserver les aliments congelés qui ont décongelé, ils doivent être consommés dans les 24 heures ou cuits et recongelés.

**À ne pas faire –** Sortez les objets du congélateur avec les mains mouillées.

**À ne pas faire –** Fermez le couvercle avec force. Vous endommagerez l'appareil.

• Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.

• Les enfants doivent être surveillés pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Ne conservez pas de substances explosives comme les canettes d'aérosol contenant un propergol inflammable à l'intérieur de l'appareil.

• Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres milieux de travail ; les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, les motels et les autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type lit et petit-déjeuner ; la restauration et les applications non commerciales similaires.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses agents ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

**Changement de la lampe**

La lampe DEL est utilisée par le réfrigérateur pour l'éclairage, ce qui se caractérise par une faible consommation d'énergie et une longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le personnel après-vente pour le service à domicile. Les lampes DEL ne peuvent être remplacées que par le personnel après-vente.

Type de lampe : lumière DEL.

Niveau d'efficacité énergétique : G

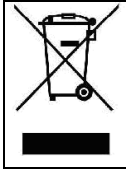
**Certifications**

Informations électriques

Cet appareil électrique doit être mis à la terre.

Ce produit est équipé d'une fiche, qui s'adapte à toutes les maisons équipées de prises répondant aux spécifications actuelles Si la fiche équipée n'est pas adaptée à votre prise de courant, elle devrait être coupée et soigneusement jetée. Pour éviter tout risque de choc électrique éventuel, n'insérez pas la fiche jetée dans une prise de courant.

Ce produit est conforme aux directives CEE.

| Mise au rebut correcte de ce produit | |
|---|---|
|  | Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez le produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement. |

## Avertissements pour l'élimination

※ Le réfrigérant et le matériau moussant à base de cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source d'incendie et être récupéré par une entreprise de récupération spécialisée avec les qualifications correspondantes, au lieu d'être éliminé par combustion, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre préjudice.

※ Lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, démontez les portes et retirez le joint de la porte et des étagères ; placez les portes et les étagères dans un endroit approprié, afin d'éviter de piéger un enfant.

# VEILIGHEID



## WAARSCHUWING!

Het is gevaarlijk voor iedereen, behalve bevoegd onderhoudspersoneel, om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u dit apparaat niet zelf repareren.

## WAARSCHUWING!



Brandgevaar / brandbare materialen.

## Veiligheidstips

Gebruik geen elektrische apparaten zoals een haardroger of kacheltje om uw vriezer te ontdooien.

Houders met brandbare gassen of vloeistoffen kunnen bij lage temperaturen gaan lekken.

Bewaar geen houders met brandbare materialen, zoals spuitbussen, navulpatronen voor brandblussers enz. in de vriezer.

Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in het vriesvak. IJslolly's kunnen "bevriezingswonden" veroorzaken. Als ze direct uit de vriezer worden gegeten.

Haal geen producten uit de vriezer als uw handen vochtig/nat zijn, omdat dit schaafwonden of "bevriezingswonden" kan veroorzaken. Flessen en blikjes mogen niet in het vriesvak worden geplaatst, omdat ze kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.

De door de fabrikant aanbevolen bewaartijden moeten worden aangehouden. Raadpleeg de desbetreffende instructies.

Laat kinderen niet met de bedieningsknoppen rommelen of met de vriezer spelen. De vriezer is zwaar. Voorzichtigheid is geboden bij het verplaatsen. Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of op enigerlei wijze te proberen dit product aan te passen.

Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in uw vriezer.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals
· personeelkeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
· boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere type woonomgevingen;
· bed en breakfast type omgevingen;
· catering en dergelijke niet-retail toepassingen.

Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in een ingebouwde structuur vrij van obstakels houden.

Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ondooiproces te versnellen, andere dan die aanbevolen door de fabrikant.

Het koelcircuit niet beschadigen.

Gebruik geen elektrische apparaten in de opslagruimte voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij zij van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

Geen explosieve stoffen zoals aerosol blikjes met brandbaar drijfgas in dit apparaat bewaren.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

– WAARSCHUWING: Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in een ingebouwde structuur vrij van obstakels houden.

– WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ondooiproces te versnellen, andere dan die aanbevolen door de fabrikant.

– WAARSCHUWING: Het koelcircuit niet beschadigen.

– WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de opslagruimte voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij zij van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

– WAARSCHUWING: Koelapparaten, in het bijzonder een koelkast-vriezer van type I, werken mogelijk niet consistent (mogelijkheid van ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het vriesvak) wanneer ze gedurende langere tijd worden gebruikt bij temperaturen die lager zijn dan het koudste temperatuurbereik waarvoor het koelapparaat is ontworpen.

– WAARSCHUWING: De noodzaak om bij deuren of deksels die zijn voorzien van sloten en sleutels, de sleutels buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van het koelapparaat te bewaren, om te voorkomen dat kinderen opgesloten raken.

– WAARSCHUWING: Het koelmiddel en de isolatiematerialen die in uw apparaat worden gebruikt vereisen speciale verwijderingsprocedures.

– WAARSCHUWING: Bij het positioneren van het apparaat moet u controleren of het netsnoer niet verstrikt of beschadigd is geraakt.

– WAARSCHUWING: Niet meerdere draagbare stopcontacten of verlengsnoeren aan de achterkant van het apparaat plaatsen.

Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 mogen in werking zijnde koelende apparaten vullen en leegmaken. Teneinde besmetting van voedsel te voorkomen, gaarne de volgende instructies in acht nemen:

– Het langdurige openen van de deur kan een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.

– De oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig reinigen.

– Reinig de watertanks indien deze gedurende 48 uur niet zijn gebruikt; het watersysteem aangesloten op een water toevoer doorspoelen, indien het water de afgelopen 5 dagen niet heeft gestroomd.

– Bewaar rauw vlees en vis in daarvoor geschikte opslagbakken in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druipt op ander voedsel.

– Diepvriesvakken met twee-sterren zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren voedsel, bewaren en maken van ijs en ijsblokjes maken.

– Compartimenten met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

– Indien het koelapparaat gedurende lange perioden leeg zal staan, deze uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen, en de door open laten staan teneinde schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

**Klimaatbereik**

De informatie over het klimaatbereik van het apparaat staat op het typeplaatje vermeld. Hierop staat aangegeven bij welke omgevingstemperatuur (dat wil zeggen de kamertemperatuur waarin het apparaat werkt) het apparaat optimaal (correct) functioneert.

| Klimaatbereik | Toegestane omgevingstemperatuur |
|---|---|
| SN | van +10 °C tot +32 °C |
| N | van +16 °C tot +32 °C |
| ST | van +16 °C tot +38 °C |
| T | van +16 °C tot +43 °C |

Opmerking: Gezien de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaatklassen waarvoor het koelapparaat is ontworpen en het feit dat de interne temperaturen kunnen worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het koelapparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelingsapparaat aan te passen om rekening te houden met deze factoren, indien van toepassing.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

Opmerking: Wanneer het apparaat in een omgeving wordt gebruikt die afwijkt van het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het opgegeven omgevingstemperatuurbereik), kan het zijn dat het apparaat niet in staat is om de gewenste compartimenttemperaturen te handhaven.

## Aardingseis

Uw koelkast dient geaard te zijn. Uw koelkast is uitgerust met een snoer met een aardingsdraad en een aardingsstekker. De stekker dient te worden aangesloten op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard.
Onjuist gebruik van de aardingsstekker kan leiden tot het risico op een elektrische schok. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of onderhoudsmonteur indien de aardingsinstructies niet volledig duidelijk zijn of indien er twijfel bestaat over de juiste aarding van uw koelkast.

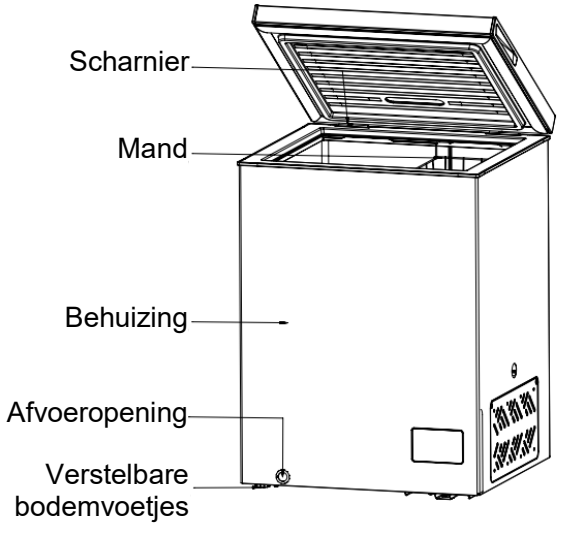
## Sloten

Als uw koelkast van een slot is voorzien, bewaar de sleutel dan buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van het apparaat om te voorkomen dat kinderen opgesloten raken. Breek bij het weggooien van een oude koelkast als veiligheidsmaatregel oude sloten of grendels af.

## Freonvrij

Het freonvrije koelmiddel (R600a) en het milieuvriendelijke schuimende isolatiemateriaal (cyclopentaan) worden voor de koelkast gebruikt, waardoor er geen schade aan de ozonlaag wordt toegebracht en er een zeer kleine impact is op de opwarming van de aarde. R600a is brandbaar en wordt in een koelsysteem verzegeld, zonder lekkage bij normaal gebruik. Maar in geval van koelmiddellekkage als gevolg van schade aan het koelmiddelcircuit, moet u het apparaat uit de buurt van open vuur houden en zo snel mogelijk de ramen openen voor ventilatie.

**NAAM VAN DE ONDERDELEN**




Als gevolg van technologische innovatie is het mogelijk dat de productbeschrijvingen in deze handleiding niet volledig overeenkomen met uw vriezer. De details zijn in overeenstemming met het daadwerkelijke product.
**WAARSCHUWING**: Raak de binnenkant van de vriesruimte of bevroren voedsel in het compartiment nooit met natte handen aan, omdat dit bevriezing tot gevolg kan hebben.

**TRANSPORTINSTRUCTIES**

Het apparaat dient uitsluitend in verticale, rechtopstaande positie te worden vervoerd. De geleverde verpakking dient tijdens het transport onbeschadigd te blijven.
Indien het product tijdens het transport horizontaal is vervoerd, dient het uitsluitend op de linkerzijde te worden gelegd (gezien vanaf de voorzijde van de deur) en mag het gedurende ten minste 4 uur niet worden gebruikt, zodat het koelsysteem tot rust kan komen nadat het apparaat weer rechtop is geplaatst.

1. Het niet naleven van bovenstaande instructies kan leiden tot schade aan het apparaat. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien deze instructies niet worden opgevolgd.
2. Het apparaat dient te worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

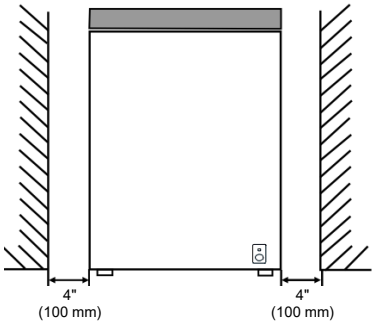
**BELANGRIJK:** Wees voorzichtig tijdens het reinigen/verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat u de metalen draden van de condensor aan de achterkant van het apparaat aanraakt, aangezien u hierdoor uw vingers en handen kunt verwonden of het product kunt beschadigen.
**BELANGRIJK:** Dit apparaat is niet ontworpen om op een ander apparaat te worden geplaatst. Probeer niet op uw apparaat te gaan zitten of staan, aangezien het niet voor dergelijk gebruik is ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.
**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat het netsnoer niet onder het apparaat terechtkomt tijdens en na het dragen/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer wordt doorgesneden of beschadigd.

Let er bij het plaatsen van uw apparaat op dat u uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet beschadigt. Verplaats het apparaat niet door aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningsknoppen morrelen. Ons bedrijf wijst elke aansprakelijkheid af indien de instructies niet worden opgevolgd.

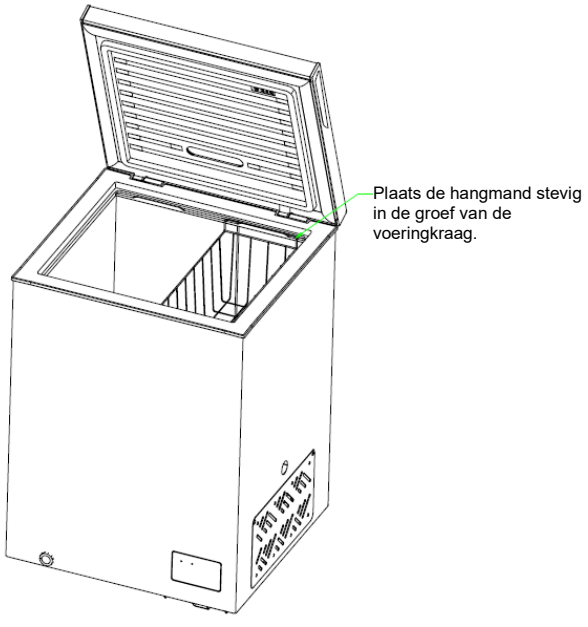
**INSTALLATIE-INSTRUCTIES**

1. Plaats het apparaat indien mogelijk niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of in direct zonlicht, aangezien dit ervoor zorgt dat de compressor langdurig blijft draaien. Indien geïnstalleerd naast een warmtebron of koelkast, dient u de volgende minimale zijafstanden aan te houden:

| | |
|---|---|
| Van fornuizen | 4" (100 mm) |
| Van radiatoren | 12" (300 mm) |
| Van koelkasten | 4" (100 mm) |




2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is om een vrije luchtcirculatie te garanderen. Het is raadzaam om rondom de vriezer een ruimte van minimaal 10 cm vrij te houden en ervoor te zorgen dat er voldoende ruimte is, zoals weergegeven in het onderstaande diagram.
3. Het apparaat dient op een vlakke ondergrond te worden geplaatst.
4. Het is niet toegestaan om de koelkast buiten te gebruiken.
5. Bescherming tegen vocht. Plaats de vriezer niet in een vochtige ruimte om te voorkomen dat de metalen onderdelen gaan roesten. Spuit geen water op de vriezer, aangezien dit de isolatie kan aantasten en stroomlekkage kan veroorzaken.
6. Raadpleeg het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" om uw apparaat voor gebruik voor te bereiden.
7. Indien de vriezer in onverwarmde ruimtes, garages enz. wordt geïnstalleerd, kan er bij koud weer condensatie op de buitenoppervlakken ontstaan. Dit is volkomen normaal en geen defect. Verwijder de condensatie door deze met een droge doek af te vegen.




**STARTEN**

Laatste controle

Voordat u de vriezer in gebruik neemt, dient u het volgende te controleren:

1. Het interieur is droog en de lucht kan vrij circuleren aan de achterzijde.
2. Reinig het interieur zoals aanbevolen onder "REINIGING EN ONDERHOUD".
3. U zult een geluid horen wanneer de compressor start. De vloeistoffen en gassen die in het koelsysteem zijn opgesloten, kunnen ook geluid veroorzaken, ongeacht of de compressor draait of niet, wat volkomen normaal is.
4. Indien u reeds ingevroren voedsel wilt bewaren, open dan het deksel van de vriezer en controleer of de vriezer de juiste temperatuur heeft bereikt. Vervolgens kunt u uw reeds ingevroren voedsel erin plaatsen.
5. Gelieve het apparaat niet onmiddellijk te belasten nadat het is ingeschakeld. Gelieve te wachten tot de juiste opslagtemperatuur is bereikt. Wij raden u aan de temperatuur te controleren met een nauwkeurige thermometer.

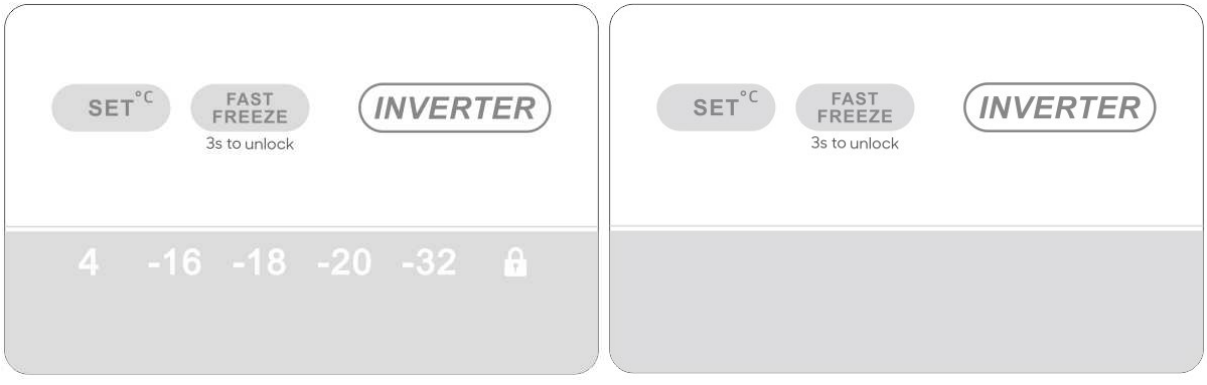
**Belangrijke opmerkingen:**

• Open bij stroomuitval het deksel niet. Diepvriesproducten zouden niet moeten worden aangetast indien de storing minder dan 20 uur duurt. Indien de storing langer duurt, dient het voedsel te worden gecontroleerd en onmiddellijk te worden geconsumeerd of gekookt en vervolgens opnieuw te worden ingevroren.

• Indien u merkt dat het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is direct nadat u deze heeft gesloten, hoeft u zich geen zorgen te maken. Dit komt door het drukverschil, dat zich na enkele minuten zal egaliseren, waardoor het deksel normaal kan worden geopend.

**WERKING VAN DE VRIESKAST**

Het displaypaneel wordt geïllustreerd in de onderstaande afbeeldingen:




# Functies

1. Functies

**1.1 Temperatuur instellen**

(1) Wanneer het display is ingeschakeld en ontgrendeld, drukt u op de toets "SET" om de instellingsmodus te openen. De beschikbare temperatuurinstellingen worden in de volgende volgorde doorlopen: "4", "-16", "-18", "-20", en vervolgens terug naar "4". Het indicatielampje voor de huidige instelling gaat uit en dat van de volgende instelling gaat branden (met knipperen) bij elke druk op de "SET"-toets. Indien er binnen 5 seconden geen verdere handeling plaatsvindt, wordt de huidige instelling bevestigd; anders is de handeling ongeldig. Zodra de instelling van kracht wordt, werkt het systeem onmiddellijk volgens de geselecteerde instelling, waarbij het bijbehorende indicatielampje blijft branden.

(2) Wanneer het display is vergrendeld, houdt u de toets "FAST FREEZE" gedurende 3 seconden ingedrukt om het te ontgrendelen. De "" indicator gaat uit en het indicatielampje voor de huidige bedrijfsmodus van de vriezer knippert gedurende 2 seconden. Daarna worden alle toetsen weer functioneel en kan de modus van het apparaat worden aangepast.

(3) Wanneer het display is ingeschakeld en ontgrendeld, kan de snelvriesmodus worden geactiveerd door op de toets "FAST FREEZE" te drukken, waarbij het indicatielampje "-32" gaat branden.

**1.2 "SNEL KOELEN"**

Het snel verlagen van de temperatuur is gunstig voor het voorkomen van voedingswaardeverlies en het behoud van de versheid van voedsel.

Na een cumulatieve bedrijfsduur van 40 **uur** wordt de snelle koelfunctie automatisch uitgeschakeld en wordt de temperatuurmodus teruggezet naar de instelling die gold voordat de snelle koelfunctie werd ingeschakeld.

**1.4 Stroomuitvalgeheugen**

In geval van stroomuitval blijft de koelkast in de stand staan waarin hij zich bevond toen de stroom uitviel, wanneer de stroomtoevoer wordt hersteld.

**1.5 Vertraging bij inschakelen**

Om de compressor van de koelkast tegen schade bij een kortstondige stroomstoring te beschermen (d.w.z. minder dan 5 minuten), wordt de compressor niet onmiddellijk na het inschakelen gestart.

**1.6 Storingsalarm**

Wanneer het indicatielampje van modus 4 of modus -16 blijft knipperen, duidt dit op een storing in de koelkast. Neem in dat geval contact op met de aftersalesmedewerker voor een bezoek van de onderhoudsdienst.

**Vanwege individuele factoren van de koelkast kan de werkelijke temperatuur in de koelkast enigszins afwijken van de ingestelde temperatuur. Dit is een normaal verschijnsel en heeft geen invloed op het normale gebruik van het product.**

**BEVROREN VOEDSEL BEWAREN**

Voorverpakte, commercieel ingevroren levensmiddelen dienen te worden bewaard volgens de instructies van de fabrikant van de diepvriesproducten voor een vriesvak.

Om ervoor te zorgen dat de hoge kwaliteit die door de diepvriesfabrikant en de voedingsdistributeur wordt bereikt, behouden blijft, dient het volgende in acht te worden genomen:

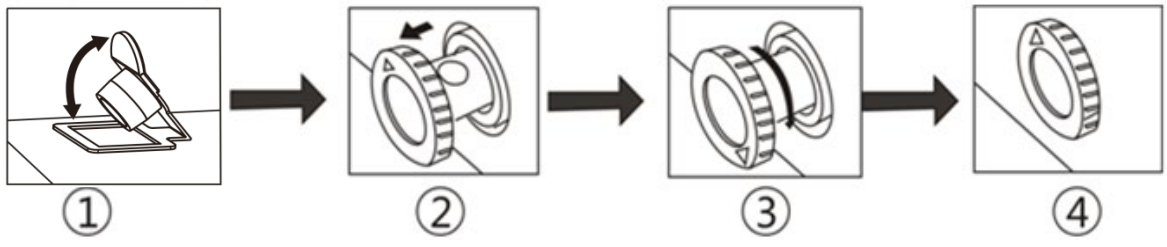
1. Plaats de verpakkingen na aankoop zo snel mogelijk in de vriezer.
2. Overschrijd de "Te gebruiken tot"- of "Ten minste houdbaar tot"-data op de verpakking niet.

**VERS VOEDSEL INVRIEZEN**

Plaats vers voedsel dat u wilt invriezen bij de zijwanden om snel invriezen te garanderen en indien mogelijk uit de buurt van reeds ingevroren voedsel.
Overschrijd deze maximale capaciteit nooit. Vries niet te grote hoeveelheden tegelijk in.
De kwaliteit van het voedsel blijft het best behouden wanneer het zo snel mogelijk tot in het hart wordt ingevroren.
Let er goed op dat u reeds ingevroren voedsel niet mengt met vers voedsel.

**ONTDOOIEN**

Ontdooi tweemaal per jaar of wanneer er een vorstlaag van ongeveer 7 mm (1/4 inch) is gevormd.
U kunt ook de vriezer uitschakelen door de stekker uit het stopcontact te trekken.
Trek de waterafvoer uit en plaats deze in een waterreservoir.
Zet de thermostaatknop 6 uur voor het ontdooien op de stand "-24" om ervoor te zorgen dat het voedsel op de laagste temperatuur is wanneer u het eruit haalt. Alle voedingsmiddelen dienen in meerdere lagen krantenpapier te worden verpakt en op een koele plaats (bijvoorbeeld in de koelkast of voorraadkast) te worden bewaard.
Verwijder de vriesmand. Gelieve het deksel open te laten. Containers met warm water kunnen voorzichtig in de vriezer worden geplaatst om het ontdooien te versnellen.
Gebruik geen haardrogers, elektrische kachels of andere soortgelijke elektrische apparaten voor het ontdooien. Wanneer het ontdooien is voltooid, laat u het ontdooigewater dat zich onderaan de vriezer heeft verzameld weglopen, zoals weergegeven in het onderstaande diagram, en droogt u de binnenkant grondig af. Schakel de Fast Freeze-functie in en laat deze ongeveer drie uur ingeschakeld.




1. Aan de onderkant van de vriesruimte is een afvoeropening aangebracht. Bij het ontdooien dient u de rubberen afdekking te verwijderen, waarna het ontdooiwater wegstroomt en via de afvoerpijp wordt afgevoerd.
2. Trek de waterleiding 20-25 mm uit totdat het watergat zichtbaar is.
3. Draai de waterleiding totdat de pijl naar beneden wijst.
4. Zorg ervoor dat er na het ontdooien geen water meer uitkomt voordat u de waterleiding op zijn plaats zet en de pijl naar boven wijst.

## Hoe gebruikt u de ijsbak?

Plaats de ijsbak in de bovenste positie van het vriesvak, zodat deze zo snel mogelijk bevriest.

**Belangrijke opmerkingen:**

• Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om het ijs te verwijderen.
• Gebruik nooit haardrogers, elektrische kachels of andere soortgelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.
• Het is normaal dat er waterdruppels of rijp verschijnen op de kraag van de vriezer en de deurpakkingen bij nat weer. Dit heeft geen invloed op het normale gebruik. Reinig het in dat geval tijdig met een droge doek.

**REINIGEN EN ONDERHOUD**

** Wij raden u aan om de vriezer uit te schakelen bij het stopcontact en de stekker uit het stopcontact te halen voordat u deze reinigt.
** Gebruik voor het reinigen nooit scherpe schurende voorwerpen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, wasmiddelen of waspoetsmiddelen.
** Gebruik lauw water om de kast van de vriezer schoon te maken en veeg deze vervolgens droog.
** Gebruik een vochtige doek die is uitgewrongen in een oplossing van één theelepel zuiveringszout op een halve liter water om de binnenkant schoon te maken en droog te vegen.
** Overtollig ijs dient regelmatig te worden verwijderd met behulp van een plastic ijskrabber, verkrijgbaar bij uw plaatselijke winkel. Een aanzienlijke ophoping van ijs kan de werking van de vriezer nadelig beïnvloeden.
** Indien de vriezer gedurende een langere periode niet in gebruik zal zijn, dient u deze uit te schakelen, alle voedingsmiddelen te verwijderen, hem schoon te maken en het deksel op een kier te laten staan.
** Controleer regelmatig of de afdichtingen van de deksels schoon zijn en geen voedselresten bevatten.

**Belangrijke opmerkingen:**

Gebruik nooit water om de compressorpositie te reinigen. Veeg deze na het schoonmaken grondig af met een droge doek om roestvorming te voorkomen.

**WAT WEL EN NIET TE DOEN**

Ontdooi voedsel uit de vriezer volledig in de koelkast of in de magnetron volgens de ontdooi- en bereidingsinstructies.
Zorg ervoor dat het deksel van de diepvrieskist na elk gebruik volledig gesloten is.
Gelieve bevroren vlees volledig te ontdooien alvorens het te bereiden.
Sluit het deksel voorzichtig.
Controleer regelmatig de inhoud van de vriezer.
Reinig en ontdooi uw vriezer regelmatig (zie "Ontdooien").
Bewaar voedsel zo kort mogelijk en houd u aan de houdbaarheidsdata en uiterste consumptiedata.

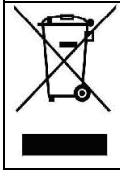
Bewaar commercieel ingevroren voedsel volgens de instructies op de verpakking die u aanschaft.
Kies altijd voor verse voedingsmiddelen van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat deze grondig zijn gereinigd voordat u ze invriest.
Bereid vers voedsel in kleine porties voor om in te vriezen, zodat het snel bevriest.
Verpak alle voedingsmiddelen in aluminiumfolie of diepvrieszakjes en zorg ervoor dat er geen lucht in blijft zitten.
Verpak bevroren voedsel direct na aankoop en plaats het zo snel mogelijk in de vriezer.
Bewaar kleine voorwerpen in de daarvoor bestemde mand.
Gelieve het ijs 10-20 minuten voor het serveren uit de vriezer te halen.
Laat het deksel niet gedurende langere tijd openstaan; dit verhoogt het energieverbruik en veroorzaakt overmatige ijsvorming.
Gebruik geen puntige, scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om het ijs te verwijderen.
Plaats geen warm voedsel in de vriezer. Laat het eerst afkoelen.
Plaats geen met vloeistof gevulde flessen of verzegelde blikjes met koolzuurhoudende vloeistoffen in de vriezer, aangezien deze kunnen barsten.
Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in de vriezer. Uw vriezer is uitsluitend ontworpen voor de opslag van eetbare levensmiddelen.
Consumeer consumptie-ijs en waterijsjes niet direct uit de vriezer. De lage temperatuur kan 'vriesbrand' op de lippen veroorzaken.
Vries geen koolzuurhoudende dranken in.
Bewaar ontdooid voedsel niet; het moet binnen 24 uur worden geconsumeerd of worden gekookt en opnieuw worden ingevroren.
Haal geen producten uit de vriezer met natte handen.
Sluit het deksel niet met kracht. U kunt het apparaat beschadigen.
• Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
• Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
• Geen explosieve stoffen zoals aerosol blikjes met brandbaar drijfgas in dit apparaat bewaren.
• Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals: personeelkeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen; boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere type woonomgevingen; bed en breakfast type omgevingen; catering en dergelijke niet-retail toepassingen.
• Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbare gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te voorkomen.

**De lamp vervangen**

De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp voor de verlichting. Deze lamp heeft een laag energieverbruik en een lange levensduur. Neem bij storingen contact op met de klantenservice voor een bezoek van een monteur. De LED-lampen mogen alleen door de klantenservice worden vervangen.
Type lamp: LED-lamp.
Energie-efficiëntieniveau: G

**Certificeringen**

Elektrische informatie
Dit elektrische apparaat moet worden geaard.
Dit product is uitgerust met een stekker die geschikt is voor alle huizen met stopcontacten die voldoen aan de huidige specificaties.
Als de gemonteerde stekker niet geschikt is voor uw stopcontact, moet deze worden afgeknipt en zorgvuldig worden weggegooid. Steek de afgedankte stekker niet in een stopcontact om mogelijk schokgevaar te voorkomen.
Dit product voldoet aan de EEG-richtlijnen.

| Correcte verwijdering van dit product | |
|---|---|
|  | Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de hele EU. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recyclen en zo duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, dan kunt u gebruik maken van de terugkeer en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product gebruiken voor milieuvriendelijke recycling. |

## Waarschuwingen voor afvalverwerking

※ Het koelmiddel en het cyclopentaan-schuimmateriaal dat voor de koelkast wordt gebruikt, zijn brandbaar. Daarom moet de koelkast bij sloop uit de buurt van warmtebronnen worden gehouden en door een speciaal recyclingbedrijf met de juiste kwalificaties worden gerecycled, in plaats van te worden verbrand, om schade aan het milieu of andere schade te voorkomen.

※ Wanneer de koelkast wordt gesloopt, moet u de deuren demonteren en de pakking van de deur en de planken verwijderen. Plaats de deuren en planken op een geschikte plaats, om te voorkomen dat kinderen bekneld raken.

# SEGURIDAD



## ¡ADVERTENCIA!

Es peligroso que cualquier personal no autorizado realice el mantenimiento o las reparaciones que impliquen la retirada de las tapas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar este aparato usted mismo.

## ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de incendio/materiales inflamables

## Consejos de seguridad

No utilice aparatos eléctricos como secadores de pelo o calentadores para descongelar su Congelador.

Los contenedores con gases o líquidos inflamables pueden presentar fugas a bajas temperaturas.

No almacene ningún contenedor con materiales inflamables, como aerosoles, cartuchos de recarga de extintores, etc., en el Congelador.

No coloque bebidas carbonatadas o efervescentes en el compartimento congelador. Los helados pueden causar "quemaduras de hielo/congelación". Si se consumen directamente desde el Congelador.

No quite ni toque los artículos del Congelador con las manos mojadas/húmedas, ya que podrían causar abrasiones en la piel o "quemaduras por hielo/congelación". Las botellas y latas no deben colocarse en el compartimento congelador, ya que pueden reventar al congelarse su contenido.

Deben respetarse los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante. Consulte las instrucciones relevantes.

No permita que los niños manipulen los controles o jueguen con el Congelador. El Congelador es pesado. Se debe tener cuidado al momento de moverlo. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar el producto de cualquier modo.

No almacene gases ni líquidos inflamables en el Congelador.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente calificadas a fin de evitar peligro.

Este aparato no se diseña para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Este refrigerador no está diseñado para usar como aparato empotrado.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar y las aplicaciones similares tales como
· áreas de cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
· granjas y clientes en hoteles, moteles y otro tipo residencial;
· entornos para huéspedes;
· aplicaciones de restauración y similares no comerciales.

Mantenga las aperturas de ventilación de la carcasa del aparato o de las estructuras integradas libres de obstrucciones.

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios, a menos que sean recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

No dañe el circuito de refrigerante.

No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

No almacene las sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

Este aparato no se diseña para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, en la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, libre de obstrucciones.

- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios, a menos que sean recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

- ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.

- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante, dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimentos del aparato.

- ADVERTENCIA: Cuando se dejan por debajo del extremo frío del rango de temperatura de diseño del refrigerador durante un largo período de tiempo, los refrigeradores, especialmente un frigorífico-congelador de Tipo I, podrían no funcionar de manera consistente (posibilidad de descongelación del contenido o aumento excesivo de temperatura en el compartimento de alimentos congelados);

- ADVERTENCIA: En el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, éstas deben mantenerse fuera del alcance de los niños y no colocarse cerca del refrigerador para evitar que los niños se queden encerrados.

- ADVERTENCIA: El refrigerante utilizado en el aparato y los materiales aislantes requieren procedimientos especiales de eliminación.

- ADVERTENCIA: Al momento de colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.

- ADVERTENCIA: No coloque múltiples tomacorrientes ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

Los niños de 3 a 8 años tienen permitido usar aparatos de refrigeración. Para evitar contaminar los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Si abre la puerta por largos periodos, puede aumentar significativamente la temperatura de los compartimientos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y sistemas de drenajes accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado por 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro de agua en caso de no haber extraído agua por 5 días.
- Almacene la carne y el pescado crudo en los recipientes adecuados del refrigerador para que no estén en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimientos de dos estrellas para alimentos congelados son ideales para almacenar alimentos precongelados o cremas heladas y cubitos de hielo.
- Los compartimientos de uno, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.
- Si el refrigerador está vacío por largos periodos, desconéctelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho dentro del aparato.

**Rango climático**

La información sobre el rango climático del aparato se proporciona en la placa de características. Indica a qué temperatura ambiente (es decir, temperatura de la habitación en la que el aparato está funcionando) el funcionamiento del aparato es óptimo (apropiado).

| Rango climático | Temperatura ambiente admisible |
|---|---|
| SN | de +10°C a +32°C |
| N | de +16°C a +32°C |
| ST | de +16°C a +38°C |
| T | de +16°C a +43°C |

Nota: Teniendo en cuenta los límites del rango de temperatura ambiente para las clases climáticas para las que está diseñado el refrigerador y el hecho de que las temperaturas internas pueden verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de las puertas, puede ser necesario ajustar el dispositivo de control de temperatura para tener en cuenta estos factores, si procede.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente calificadas a fin de evitar peligro.

Nota: Si se utiliza en un entorno diferente al tipo de clima especificado (es decir, fuera del rango de temperatura ambiente nominal), el aparato puede no ser capaz de mantener las temperaturas deseables en los compartimentos.

**Requisito de puesta a tierra**

Su refrigerador debe estar a tierra. Su refrigerador está equipado con un cable de conexión a tierra con un enchufe de conexión a tierra. El conector debe estar conectado a un tomacorriente que esté correctamente instalado y con conexión a tierra.

El uso incorrecto del conector a tierra puede causar descargas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o al personal de servicio si no comprende completamente las instrucciones para la conexión a tierra o si tiene dudas sobre cómo conectar a tierra correctamente su refrigerador.

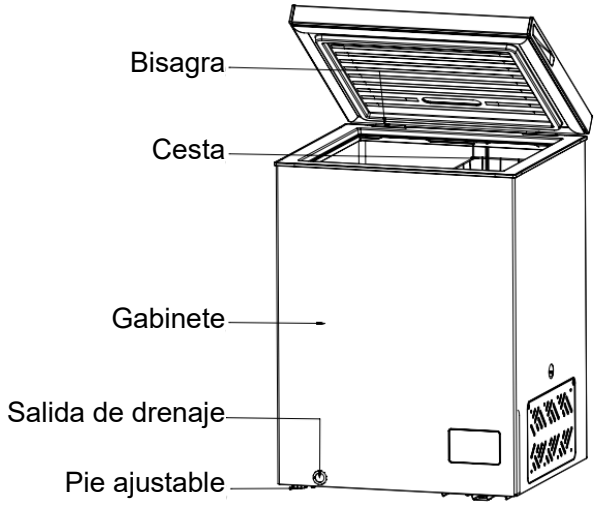
**Cerraduras**

Si su refrigerador está equipado con una cerradura, mantenga la llave fuera del alcance y no cerca del aparato para evitar que los niños queden atrapados. Al desechar un refrigerador viejo, rompa cualquier cerradura o pestillo antiguo como medida de seguridad.

**Sin freón**

El refrigerante sin freón (R600a) y el material aislante espumante (ciclopentano) respetuosos con el medio ambiente se utilizan para el refrigerador, no causan daños a la capa de ozono y tienen un impacto muy pequeño en el calentamiento global. R600a es inflamable y está sellado en un sistema de refrigeración, sin fugas durante el uso normal. Sin embargo, en caso de fuga del refrigerante debido a daños en el circuito refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de fuentes de llama abierta y abra las ventanas para ventilar lo más rápido posible.

**NOMBRES DE LAS PIEZAS**




Debido a la innovación tecnológica, es posible que las descripciones de los productos que figuran en este manual no coincidan completamente con su congelador. Los detalles se ajustan al producto real.

**ADVERTENCIA**: Nunca toque el interior del Compartimiento del Congelador o los alimentos congelados en el congelador con las manos mojadas, ya que podría sufrir congelaciones.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

El aparato debe transportarse únicamente en posición vertical. El embalaje suministrado debe estar intacto durante el transporte.

Si durante el transporte, el producto ha sido transportado horizontalmente, solo debe colocarse en su lado izquierdo (cuando está frente a la puerta delantera) y no debe funcionar durante al menos 4 horas para permitir que el sistema esté asentado después de que el aparato sea traído de nuevo a la posición vertical.

1. El incumplimiento de las instrucciones anteriores podría provocar daños en el aparato. El fabricante no será responsable si no se toman en cuenta estas instrucciones.
2. El aparato debe estar protegido contra la lluvia, la humedad y otras influencias atmosféricas.

**IMPORTANTE:** Se debe tener cuidado al limpiar/transportar el aparato para evitar tocar los cables metálicos del condensador en la parte posterior del aparato, ya que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.

**IMPORTANTE:** Este aparato no está diseñado para apilarse con ningún otro aparato. No intente sentarse o pararse encima de su aparato, ya que no está diseñado para tal uso. Usted podría herirse o dañar el aparato.

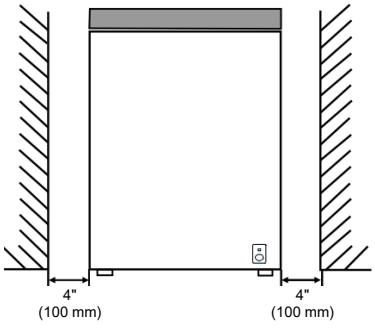
**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el cable de red no se atrape debajo del aparato durante y después de llevar/mover el aparato, para evitar que el cable de red se corte o se dañe.

Al colocar su aparato, tenga cuidado de no dañar el suelo, tuberías, revestimientos de paredes, etc. No mueva el aparato tirando de la tapa o del mango. No permita que los niños jueguen con el aparato o manipulen los controles. Nuestra compañía se niega a aceptar cualquier responsabilidad si no se siguen las instrucciones.

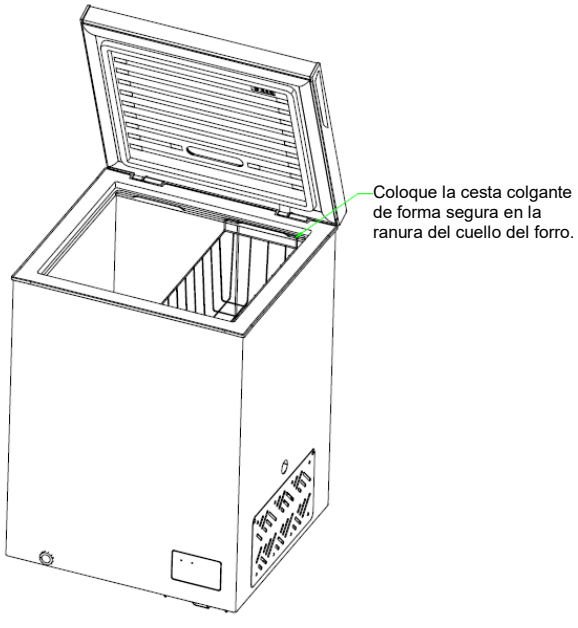
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

1. Si es posible, evite colocar el aparato cerca de cocinas, radiadores o a la luz solar directa, ya que esto hará que el compresor funcione durante largos períodos. Si se instala junto a una fuente de calor o a un refrigerador, mantenga los siguientes espacios laterales mínimos:

| | |
|---|---|
| Desde Cocinas | 4" (100 mm) |
| Desde Radiadores | 12" (300 mm) |
| Desde Refrigeradores | 4" (100 mm) |




2. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para garantizar la libre circulación del aire. Idealmente, se debe dejar un espacio de no menos de 10 cm alrededor del congelador, y asegúrese de permitir espacios como se muestra en el diagrama a continuación.
3. El aparato debe estar ubicado sobre una superficie lisa.
4. Está prohibido usar el refrigerador al aire libre.
5. Protección contra la humedad. No coloque el congelador en un espacio húmedo para evitar que las piezas metálicas se oxiden. Y no rocíe agua al congelador, de lo contrario debilitará el aislamiento y causará fugas de corriente.
6. Consulte la sección "Limpieza y Cuidado" para preparar su aparato para su uso.
7. Si el congelador se instala en zonas sin calefacción, garajes, etc., en clima frío puede formarse condensación en las superficies exteriores. Esto es bastante normal y no es un error. Elimine la condensación limpiando con un paño seco.




**INICIO**

Comprobación Final

Antes de comenzar a usar el congelador, compruebe si:

1. El interior es seco y el aire puede circular libremente en la parte trasera.
2. El interior está limpio como se recomienda en "Limpieza y Cuidado".
3. Se escuchará un ruido al arrancar el compresor. El líquido y los gases sellados dentro del sistema de refrigeración también pueden dar lugar a ruido, ya sea que el compresor esté funcionando o no, lo cual es bastante normal.
4. Si va a almacenar alimentos ya congelados, abre la tapa del congelador y comprueba que el congelador ha alcanzado la temperatura correcta. Entonces puede poner sus alimentos ya congelados.
5. No cargue el aparato inmediatamente después de encenderlo. Espere hasta que se haya alcanzado la temperatura de almacenamiento correcta. Recomendamos comprobar la temperatura con un termómetro preciso.

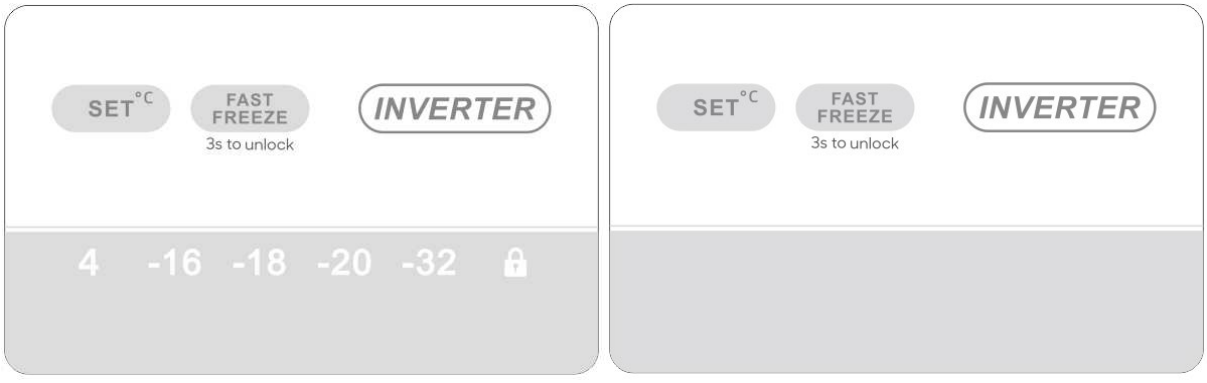
**Notas Importantes:**

• Si hay una falla de electricidad, no abra la tapa. Los alimentos congelados no deben verse afectados si la falla dura menos de 20 horas. Si la falla es más larga, entonces el alimento debe ser revisado y comido inmediatamente o cocinado y luego recongelado.

• Si descubre que la tapa del congelador es difícil de abrir justo después de cerrarlo, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que se igualará y permitirá que la tapa se abra normalmente después de unos minutos.

**OPERACIÓN DEL CONGELADOR**

El panel de visualización se ilustra como las figuras siguientes:




# Funciones

1 Funciones

**1.1 Ajuste de temperatura**

(1) Cuando el panel de visualización esté encendido y desbloqueado, presione la tecla "SET" para entrar en el modo de configuración. Las configuraciones de temperatura disponibles ciclan en el siguiente orden: "4", "-16", "-18", "-20" y luego vuelven a "4". La luz indicadora de la configuración actual se apaga y la de la siguiente configuración se enciende (con parpadeo) con cada pulsación de la tecla "SET". Si no se produce ninguna operación adicional dentro de 5 segundos, se valida la configuración actual; de lo contrario, la operación es inválida. Una vez que la configuración entra en vigor, el sistema funciona inmediatamente en la configuración seleccionada, con la luz indicadora correspondiente permaneciendo encendida.

(2) Cuando el panel de visualización está bloqueado, presione y mantenga presionada la tecla "FAST FREEZE" durante 3 segundos para desbloquearlo. El indicador "" se apaga, y la luz indicadora para el modo de funcionamiento actual del congelador parpadea durante 2 segundos, después de lo cual todas las teclas se ponen en funcionamiento y la unidad está sujeta a ajuste de modo.

(3) Cuando el panel de visualización está encendido y desbloqueado, el modo de congelación rápida se puede activar pulsando la tecla "FAST FREEZE", con la luz indicadora "-32" iluminada.

**1.2 "FAST COOL" (ENFRIAMIENTO RÁPIDO)**

Enfriar la temperatura de manera rápida es beneficioso para prevenir la pérdida de nutrientes de los alimentos y conservar su frescura.

Después de un período de funcionamiento acumulado de 40 **horas**, la función de enfriamiento rápido saldrá automáticamente, con el modo de temperatura restablecido a ese ajuste antes de que la función de enfriamiento rápido se active.

**1.4 Memoria de corte de energía**

En caso de corte de energía, el refrigerador mantendrá el estado de funcionamiento anterior al corte de energía cuando se restablezca el suministro eléctrico.

**1.5 Retardo de encendido**

Para proteger el compresor del refrigerador de posibles daños debido a un corte de energía de corta duración (es decir, menos de 5 minutos), el compresor no se iniciará inmediatamente al restablecerse el suministro.

**1.6 Alarma de falla**

Cuando la luz indicadora del Modo 4 o Modo -16 parpadea continuamente, indica una falla en el refrigerador. En caso de requerir servicio de visita, por favor póngase en contacto con el personal de postventa.

**Debido a factores individuales del refrigerador, la temperatura real en la caja puede tener un cierto error con respecto a la temperatura establecida, que es un fenómeno normal y no afecta el uso normal del producto.**

**ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS**

Los alimentos congelados comercialmente preenvasados deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados para un compartimento de congelador.

Para garantizar que se mantenga la alta calidad lograda por el fabricante de alimentos congelados y el minorista de alimentos, se debe recordar lo siguiente:

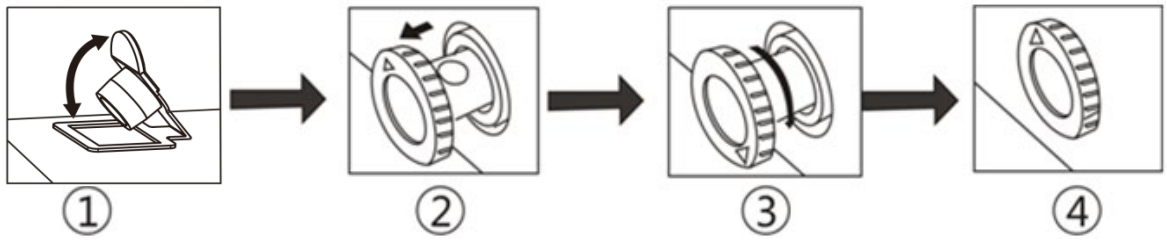
1. Ponga los paquetes en el congelador lo más rápido posible después de la compra.
2. No exceda las fechas de "Usar Antes", "Mejor Antes" en el embalaje.

**CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS**

Coloque los alimentos frescos a congelar cerca de las paredes laterales para asegurar una congelación rápida y lejos de los alimentos ya congelados, si es posible.
Nunca exceda esta capacidad máxima. No congele una cantidad demasiado grande a la vez.
La calidad de los alimentos se preserva mejor cuando se congelan hasta el centro lo más rápido posible.
Tenga especial cuidado de no mezclar alimentos ya congelados y alimentos frescos.

**DESCONGELACIÓN**

Descongele dos veces al año o cuando se haya formado una capa de helada de aproximadamente 7 mm (1/4").
Alternativamente, puede apagar el congelador en la toma de enchufe y sacar el enchufe de red.
Extraiga el conducto de agua y póngalo en un recipiente de agua.
6 horas antes de la descongelación, por favor configure la perilla del termostato en la posición "-24" para asegurarse de que el alimento esté a la temperatura más baja cuando lo saque. Todos los alimentos deben ser envueltos en varias capas de periódico y almacenados en un lugar fresco (por ejemplo, refrigerador o despensa).
Retire la cesta del congelador. Deja la tapa abierta. Los recipientes de agua tibia se pueden colocar cuidadosamente en el congelador para acelerar la descongelación.
Nunca utilice secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para descongelar. Cuando se haya terminado la descongelación, deje fluir el agua de descongelación que se acumula en el fondo del congelador como en el diagrama a continuación y seque el interior a fondo. Encienda el enfriamiento rápido y déjelo encendido durante aproximadamente tres horas.




1. Una salida de drenaje está diseñada en la parte inferior del revestimiento del congelador, y al descongelar, retire su cubierta de goma, entonces el agua de descongelación fluye y se descarga desde el tubo de drenaje.
2. Extraiga el conducto de agua por 20-25 mm hasta que se pueda ver el agujero de agua.
3. Gire el conducto de agua hasta que la flecha apunte hacia abajo.
4. Después de completar la descongelación, asegúrese de que no haya más agua que salga antes de salir del conducto de agua en su lugar y haga que la flecha apunte hacia arriba.

## Cómo utilizar el depósito de hielo

Coloque el depósito de hielo en la posición superior del compartimento congelador para que se congele lo antes posible.

**Notas Importantes:**

• No utilice objetos puntiagudos o de filo afilado, como cuchillos o tenedores, para eliminar la helada.
• Nunca utilice secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para descongelar.
• Es normal que aparezcan perlas de agua o heladas en el collar del congelador y las juntas de las puertas en el clima húmedo, lo que no afectará el uso normal. ¡En tal caso, por favor limpie con un paño seco a tiempo!

**LIMPIEZA Y CUIDADO**

** Recomendamos que apague el congelador en la toma de enchufe y saque el enchufe eléctrico antes de limpiar.
** Nunca utilice ningún instrumento abrasivo afilado, jabón, limpiador doméstico, detergente y esmalte de cera para la limpieza.
** Utilice agua tibia para limpiar el gabinete del congelador y secarlo.
** Utilice un paño húmedo apretado en una solución de una cucharadita de bicarbonato de soda a una pinta de agua para limpiar el interior y secarlo.
** El exceso de depósito de hielo debe ser eliminado regularmente utilizando un raspador de hielo de plástico disponible en su tienda local. La gran acumulación de hielo disminuirá el rendimiento del congelador.
** Si el congelador no se va a usar por un largo período de tiempo, apáguelo, retire todos los alimentos, limpie y deje la tapa abierta.
** Verifique los sellos de la tapa con regularidad para asegurarse de que estén limpios y libres de partículas de alimentos.

**Notas Importantes:**

Nunca use agua para lavar la posición del compresor. Límpielo con un paño seco a fondo después de la limpieza para evitar el óxido.

**HACER Y NO HACER**

**Hacer –** Descongelar los alimentos del congelador a fondo en el refrigerador o en el microondas siguiendo las instrucciones de descongelación y cocción.
**Hacer –** Asegurarse de que la tapa del congelador esté completamente cerrada después de cada uso.
**Hacer –** Descongelar la carne congelada por completo antes de cocinar.
**Hacer –** Cerrar la tapa suavemente.
**Hacer –** Comprobar el contenido del congelador a intervalos regulares.
**Hacer –** Limpiar y descongelar su congelador con regularidad (ver "Descongelación")
**Hacer –** Mantener los alimentos durante el menor tiempo posible y adherirse a las fechas de "Mejor Antes" y "Usar Antes".
**Hacer –** Conservar los alimentos congelados comercialmente de acuerdo con las instrucciones dadas en los paquetes que

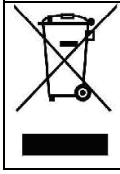
usted compra.
**Hacer –** Siempre elegir alimentos frescos de alta calidad y asegurarse de que estén completamente limpios antes de congelarlos.
**Hacer –** Preparar alimentos frescos para congelar en pequeñas porciones para asegurar una congelación rápida.
**Hacer –** Envolver todos los alimentos en papel de aluminio o bolsas de plástico de calidad para congeladores y asegurarse de que se excluya el aire.
**Hacer –** Envolver los alimentos congelados cuando los compre y ponerlos en el congelador lo antes posible.
**Hacer –** Guardar los artículos pequeños en la cesta proporcionada.
**Hacer –** Retirar el helado del congelador 10-20 minutos antes de servir.
**No hacer –** Dejar la tapa abierta durante largos períodos, ya que esto hará que el congelador sea más costoso de funcionar y causará la formación excesiva de hielo.
**No hacer –** Usar objetos afilados como cuchillos, tenedores para eliminar el hielo.
**No hacer –** Poner comida caliente en el congelador. Deje que se enfríe primero.
**No hacer –** Poner botellas llenas de líquido o latas selladas que contengan líquidos carbonatados en el congelador, ya que pueden estallar.
**No hacer –** Guardar sustancias venenosas o peligrosas en el congelador. Su congelador ha sido diseñado solo para el almacenamiento de alimentos comestibles.
**No hacer –** Consumir helados y helados de agua directamente desde el congelador. La baja temperatura puede causar quemaduras por congelador en los labios.
**No hacer –** Congelar las bebidas gaseosas.
**No hacer –** Tratar de mantener los alimentos congelados que se han descongelado, los cuales se deben comer dentro de las 24 horas o cocinar y recongelar.
**No hacer –** Sacar los artículos del congelador con las manos húmedas.
**No hacer –** Cerrar la tapa con la fuerza. Dañará el aparato.
• Este aparato no se diseña para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
• Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
• No almacene las sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
• Este aparato está diseñado para usarse en hogares y aplicaciones similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo alojamiento y desayuno; catering y aplicaciones similares no minoristas.
• Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de o las personas similarmente cualificadas con el fin de evitar un peligro.

**Reemplazo de la lámpara**

El refrigerador utiliza la lámpara LED para la iluminación, que se caracteriza por un bajo consumo de energía y una larga vida útil. Si se produce alguna anomalía, póngase en contacto con el personal de postventa para una visita de servicio. Las luces LED solo pueden ser reemplazadas por el personal de posventa.
Tipo de lámpara: luz LED.
Nivel de eficiencia energética: G

**Certificaciones**

Información eléctrica
Este aparato eléctrico debe estar conectado a tierra.
Este producto está equipado con un enchufe adecuado para todas las casas equipadas con tomacorrientes que cumplan las especificaciones actuales
Si el enchufe no es apto para su tomacorriente, debe cortarlo y eliminarlo cuidadosamente. Para evitar posibles descargas eléctricas, no coloque el enchufe eliminado en un tomacorriente.
Este producto cumple las directivas de la CEE.

| Eliminación correcta del producto | |
|---|---|
|  | Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos en UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden retirar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente. |

## Advertencias para la eliminación

※ El refrigerante y el material espumante ciclopentano utilizados en el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el refrigerador, deberá mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa de recuperación especial con la cualificación correspondiente, en lugar de ser eliminado mediante combustión, con el fin de evitar daños al medio ambiente o cualquier otro perjuicio.

※ Cuando se deseche el refrigerador, desmonte las puertas y retire las juntas de las puertas y los estantes; coloque las puertas y los estantes en un lugar adecuado, para evitar que algún niño quede atrapado.

# BEZPEČNOST



## VAROVÁNÍ!

Je nebezpečné, aby servisní úkony nebo opravy zahrnující demontáž krytů prováděla jiná osoba než autorizovaný servisní personál. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se tento spotřebič opravovat sami.

## VAROVÁNÍ!



Nebezpečí požáru / hořlavé materiály.

## Bezpečnostní tipy

K rozmrazování mrazničky nepoužívejte elektrické spotřebiče, jako je fén na vlasy nebo topidlo.

Nádoby s hořlavými plyny nebo kapalinami mohou při nízkých teplotách netěsnit.

V mrazničce neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, jako jsou spreje, náhradní náplně do hasicích přístrojů apod.

Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené ani perlivé nápoje. Zmrzlinové nanuky mohou způsobit „popáleniny mrazem/omrzliny“. Pokud jsou konzumovány přímo z mrazničky.

Nevyndávejte předměty z oddílu mrazničky, pokud máte ruce vlhké nebo mokré, protože by mohlo dojít k odřeninám kůže nebo „popáleninám mrazem/omrzlinám“. Lahve a plechovky se nesmí ukládat do mrazicího oddílu, protože při zmrznutí obsahu mohou prasknout.

Dodržujte výrobcem doporučené doby skladování. Řiďte se příslušnými pokyny.

Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky ani si s mrazničkou hrát. Mraznička je těžká. Při jeho přemísťování je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Je nebezpečné měnit technickou specifikaci nebo se pokoušet tento výrobek jakýmkoli způsobem upravovat.

V mrazničce neskladujte hořlavé plyny ani kapaliny.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z důvodu zamezení nebezpečí vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je tato osoba nepoučila o používání spotřebiče.

Tato chladnička není určena k použití jako vestavný spotřebič.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např
· kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
· domy na farmách a pro klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
· prostředí typu penzion se snídaní;
· stravování a podobné nemaloobchodní použití.

Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.

Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování než prostředky doporučované výrobcem.

Nepoškozujte chladicí okruh.

Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, například aerosolové nádobky s hořlavým hnacím plynem.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je tato osoba nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

– VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.

– VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování než prostředky doporučované výrobcem.

– VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.

– VAROVÁNÍ: Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

– VAROVÁNÍ: Chladicí spotřebiče – zejména chladnička s mrazničkou typu I – nemusí pracovat stabilně (hrozí rozmrazení uložených potravin nebo přílišné zvýšení teploty v oddílu mražených potravin), jsou-li po delší dobu umístěny v prostředí s teplotou pod dolní hranicí rozsahu teplot, pro který je chladicí spotřebič navržen;

– VAROVÁNÍ: U spotřebičů s dvířky nebo víkem vybavenými zámkem a klíčem je nutné uchovávat klíče mimo dosah dětí a ne v blízkosti chladicího spotřebiče, aby se zabránilo uzamčení dítěte uvnitř.

– VAROVÁNÍ: Chladivo použité ve spotřebiči a izolační materiály vyžadují speciální postupy likvidace.

– VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození přívodního kabelu.

– VAROVÁNÍ: Na zadní straně spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou nakládat a vykládat chladicí zařízení. Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

– Dlouhodobé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
– Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odtokové systémy.
– Vyčistěte nádrže na vodu, pokud nebyly po dobu 48 hodin používány; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodu, pokud se voda nečerpala po dobu 5 dnů.
– Surové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
– Dvouhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
– Jednohvězdičkové, dvouhvězdičkové a tříhvězdičkové přihrádky nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
– Pokud chladicí spotřebič zůstane delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, abyste zabránili vzniku plísní uvnitř spotřebiče.

**Klimatický rozsah**

Informace o klimatickém rozsahu spotřebiče jsou uvedeny na typovém štítku. Udává, při jaké okolní teplotě (tj. při pokojové teplotě, ve které spotřebič pracuje) je provoz spotřebiče optimální (správný).

| Klimatický rozsah | Přípustná okolní teplota |
|---|---|
| SN | od +10 °C do +32 °C |
| N | od +16 °C do +32 °C |
| ST | od +16 °C do +38 °C |
| T | od +16 °C do +43 °C |

Poznámka: Vzhledem k mezním hodnotám rozsahu okolní teploty pro klimatické třídy, pro které je chladicí spotřebič navržen, a ke skutečnosti, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění chladicího spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být v případě potřeby nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty tak, aby tyto faktory zohledňovalo.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z důvodu zamezení nebezpečí vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou.

Poznámka: Při provozu v prostředí, které neodpovídá uvedenému klimatickému typu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být spotřebič schopen udržet požadované teploty v jednotlivých oddílech.

### Požadavek na uzemnění

Vaše chladnička musí být uzemněna. Vaše chladnička je vybavena napájecím kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemňovací vidlicí. Vidlice musí být zasunuta do správně nainstalované a uzemněné zásuvky.
Nesprávné použití uzemňovací vidlice může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud pokynům k uzemnění zcela nerozumíte nebo máte pochybnosti, zda je vaše chladnička správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

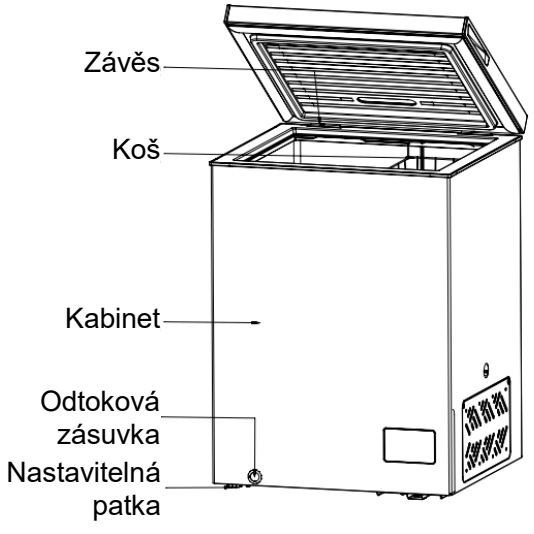
### Zámky

Pokud je vaše chladnička vybavena zámkem, uchovávejte klíč mimo dosah dětí a ne v blízkosti spotřebiče, aby se zabránilo uvěznění dětí. Při likvidaci staré chladničky jako bezpečnostní opatření odstraňte všechny staré zámky nebo západky.

### Bez freonu

Chladnička používá ekologické chladivo bez freonu (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které nepoškozují ozonovou vrstvu a mají jen velmi malý vliv na globální oteplování. R600a je hořlavý a je uzavřen v chladicím systému; při běžném používání nedochází k úniku. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu udržujte spotřebič mimo dosah otevřeného ohně a co nejdříve otevřete okna a zajistěte větrání.

**NÁZEV DÍLŮ**




Z důvodu technologických inovací nemusí popisy výrobku uvedené v tomto návodu zcela odpovídat vaší mrazničce. Podrobnosti odpovídají skutečnému výrobku.
**VAROVÁNÍ**: Nikdy se nedotýkejte vnitřku mrazicí komory ani zmrazených potravin v přihrádce mokrýma rukama, protože by mohlo dojít k omrzlinám.

**POKYNY PRO PŘEPRAVU**

Spotřebič smí být přepravován pouze ve svislé poloze. Spotřebič smí být přepravován pouze ve svislé poloze.
Pokud byl výrobek během přepravy přepravován ve vodorovné poloze, smí být položen pouze na levou stranu (při pohledu zepředu na dveře) a nesmí být uveden do provozu po dobu nejméně 4 hodin, aby se po opětovném postavení spotřebiče do svislé polohy mohl systém ustálit.

1. Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k poškození spotřebiče. Výrobce nenese odpovědnost, pokud tyto pokyny nebudou dodrženy.
2. Spotřebič musí být chráněn před deštěm, vlhkostí a dalšími atmosférickými vlivy.

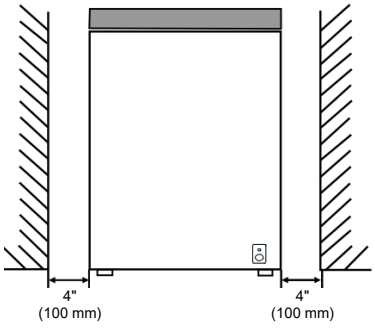
**DŮLEŽITÉ:** Při čištění / přenášení spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli kovových drátů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, protože byste si mohli poranit prsty a ruce nebo poškodit výrobek.
**DŮLEŽITÉ:** Tento spotřebič není určen ke stohování s jiným spotřebičem. Nepokoušejte se na spotřebič sedat ani stoupat, protože k tomu není určen. Mohli byste se zranit nebo spotřebič poškodit.
**DŮLEŽITÉ:** Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl během přenášení / přesouvání spotřebiče ani po něm zachycen pod spotřebičem, aby nedošlo k jeho přeříznutí nebo poškození.

Při umisťování spotřebiče dbejte na to, abyste nepoškodili podlahu, potrubí, obklady stěn apod. Nepřesouvejte spotřebič tahem za víko nebo rukojeť. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo manipulovaly s ovládacími prvky. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo manipulovaly s ovládacími prvky.

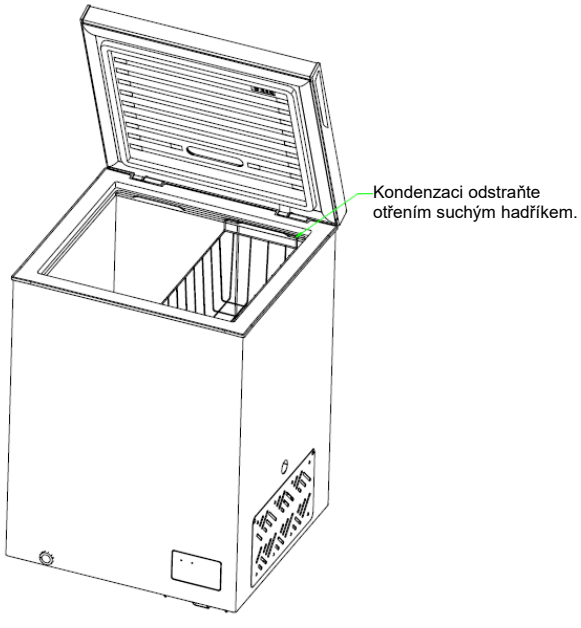
**NÁVOD K INSTALACI**

1. Je-li to možné, neumisťujte spotřebič do blízkosti sporáků, radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, protože by to způsobilo dlouhodobý chod kompresoru. Pokud je spotřebič instalován vedle zdroje tepla nebo chladničky, dodržujte následující minimální boční odstupy:

| | |
|---|---|
| Od sporáků | 4" (100 mm) |
| Od radiátorů | 12" (300 mm) |
| Od chladniček | 4" (100 mm) |




2. Zajistěte, aby kolem spotřebiče byl dostatečný prostor pro volné proudění vzduchu. V ideálním případě musí být kolem mrazničky ponechán prostor nejméně 10 cm a je třeba zajistit rozestupy podle níže uvedeného obrázku.
3. Spotřebič by měl být umístěn na rovném povrchu.
4. Používání chladničky ve venkovním prostředí je zakázáno.
5. Ochrana před vlhkostí. Neumisťujte mrazničku do vlhkého prostředí, aby kovové části nezrezivěly. Na mrazničku nestříkejte vodu, jinak dojde ke zhoršení izolace a ke vzniku svodového proudu.
6. Před uvedením spotřebiče do provozu se řiďte částí „Čištění a údržba“.
7. Pokud je mraznička instalována v nevytápěných prostorách, garážích apod., může se za chladného počasí na vnějších plochách tvořit kondenzace. To je zcela normální a nejedná se o závadu. Kondenzaci odstraňte otřením suchým hadříkem.




**UVEDENÍ DO PROVOZU**

Konečná kontrola

Před zahájením používání mrazničky zkontrolujte, zda:

1. vnitřní prostor je suchý a vzduch může volně cirkulovat za zadní stranou spotřebiče.
2. Vyčistěte vnitřní prostor podle doporučení uvedených v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
3. Po spuštění kompresoru uslyšíte hluk. Kapalina a plyny uzavřené v chladicím systému mohou rovněž vydávat zvuky bez ohledu na to, zda kompresor běží nebo ne, což je zcela normální.
4. Pokud chcete uložit již zmrazené potraviny, otevřete víko mrazničky a zkontrolujte, zda mraznička dosáhla správné teploty. Poté můžete vložit již zmrazené potraviny.
5. Nenaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte, dokud nebude dosaženo správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem.

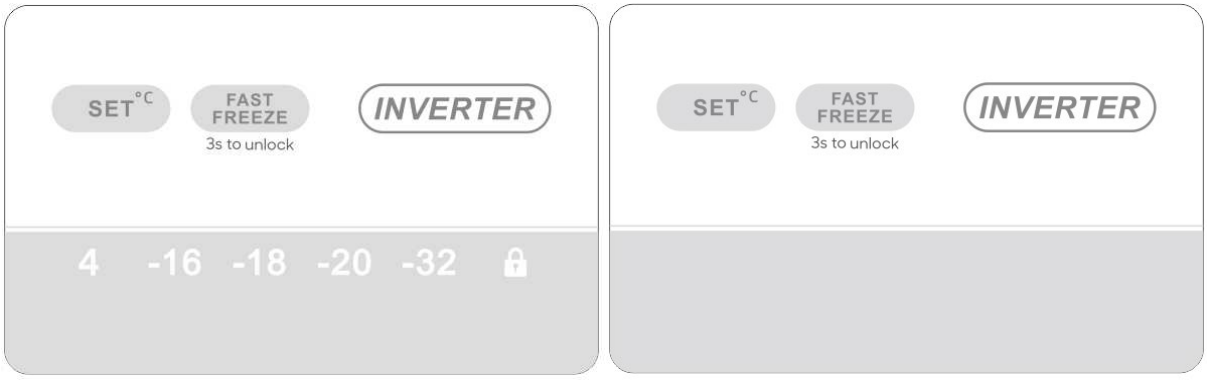
**Důležité poznámky:**

• V případě výpadku elektrického proudu neotevírejte víko. Zmrazené potraviny by neměly být ovlivněny, pokud výpadek trvá méně než 20 hodin. Pokud výpadek trvá déle, potraviny je třeba zkontrolovat a ihned spotřebovat nebo uvařit a poté znovu zmrazit.

• Pokud zjistíte, že víko truhlicové mrazničky jde těžko otevřít ihned po zavření, nemějte obavy. To je způsobeno rozdílem tlaku, který se po několika minutách vyrovná a umožní víko normálně otevřít.

**PROVOZ MRAZNIČKY**

Panel displeje je znázorněn na obrázcích níže:




# Funkce

1. Funkce

**1.1 Nastavení teploty**

(1) Když je panel displeje zapnutý a odemknutý, stiskněte tlačítko „SET“ pro vstup do režimu nastavení. Dostupná nastavení teploty se mění v následujícím pořadí: „4“, „-16“, „-18“, „-20“ a poté zpět na „4“. Kontrolka aktuálního nastavení zhasne a při každém stisknutí tlačítka „SET“ se rozsvítí kontrolka následujícího nastavení (bliká). Pokud během 5 sekund nedojde k žádné další operaci, aktuální nastavení se potvrdí; v opačném případě je operace neplatná. Jakmile nastavení vstoupí v platnost, systém okamžitě pracuje podle zvoleného nastavení a příslušná kontrolka zůstane svítit.

(2) Když je panel displeje uzamčen, stiskněte a podržte tlačítko „FAST FREEZE“ po dobu 3 sekund, aby došlo k jeho odemknutí. Kontrolka „ “ zhasne a kontrolka aktuálního provozního režimu mrazničky bliká po dobu 2 sekund; poté jsou všechna tlačítka funkční a režim jednotky lze upravovat.

(3) Když je panel displeje zapnutý a odemknutý, lze stisknutím tlačítka „FAST FREEZE“ aktivovat režim rychlého zmrazování; rozsvítí se kontrolka „-32“.

**1.2 „FAST COOL“**

Rychlé snížení teploty pomáhá zabránit ztrátě výživových hodnot potravin a zachovat jejich čerstvost.
Po souvislé době provozu 40 **hodin** se funkce rychlého chlazení automaticky ukončí a teplotní režim se obnoví na nastavení, které bylo zvoleno před aktivací funkce rychlého chlazení.

**1.4 Paměť při výpadku napájení**

V případě výpadku napájení chladnička po obnovení dodávky elektrické energie zachová provozní stav, který byl nastaven před výpadkem.

**1.5 Zpoždění při zapnutí**

Aby se chránil kompresor chladničky před poškozením při krátkodobém výpadku napájení (tj. kratším než 5 minut), kompresor se po připojení k napájení nespustí okamžitě.

**1.6 Alarm poruchy**

Pokud kontrolka režimu 4 nebo režimu -16 nepřetržitě bliká, signalizuje to poruchu chladničky. V takovém případě kontaktujte poprodejní servis a vyžádejte si servisní návštěvu.

**Vzhledem k individuálním vlastnostem chladničky se skutečná teplota uvnitř prostoru může do určité míry lišit od nastavené teploty, což je normální jev a nemá vliv na běžné používání výrobku.**

**SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN**

Balené průmyslově zmrazené potraviny je třeba skladovat v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin pro mrazicí oddíl. Aby byla zachována vysoká kvalita zajištěná výrobcem zmrazených potravin i prodejcem, je třeba pamatovat na následující:

1. Vložte balíčky do mrazničky co nejdříve po nákupu.
2. Nepřekračujte datum „Spotřebujte do“ nebo „Minimální trvanlivost do“ uvedené na obalu.

**ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN**

Čerstvé potraviny určené ke zmrazení umístěte, pokud možno, blízko bočních stěn, aby bylo zajištěno rychlé zmrazení, a dále od již zmrazených potravin.

Nikdy nepřekračujte tuto maximální kapacitu. Nezmrazujte najednou příliš velké množství potravin.

Kvalita potravin je nejlépe zachována tehdy, když jsou co nejrychleji zmrazeny až do středu.

Dbejte zvláštní opatrnosti, abyste nemíchali již zmrazené potraviny s čerstvými.

**ROZMRAZOVÁNÍ**

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se vytvoří vrstva námrazy přibližně 7 mm (1/4").

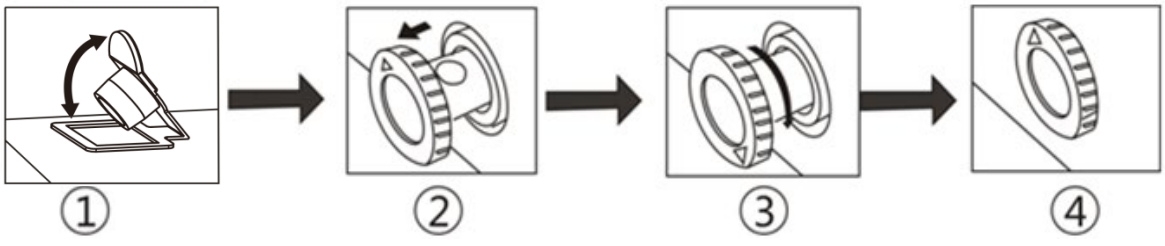
Případně můžete mrazničku vypnout v zásuvce a vytáhnout síťovou zástrčku.

Vytáhněte vodní hadičku a vložte ji do nádoby na vodu.

6 hodin před odmrazováním nastavte prosím knoflík termostatu do polohy „-24“, aby potraviny měly při vyjmutí co nejnižší teplotu. Všechny potraviny je třeba zabalit do několika vrstev novinového papíru a uložit na chladné místo (např. do chladničky nebo spíže).

Vyjměte koš mrazničky. Nechte víko otevřené. Pro urychlení odmrazování lze do mrazničky opatrně vložit nádoby s teplou vodou.

Nikdy k odmrazování nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrická topidla ani jiné podobné elektrické spotřebiče. Po dokončení odmrazování vypusťte vodu z odmrazování, která se shromažďuje na dně mrazničky, jak je znázorněno na obrázku níže, a vnitřek důkladně vysušte. Zapněte funkci Fast Freeze a nechte ji zapnutou přibližně tři hodiny.




1. Na dně vnitřního prostoru mrazničky je navržen odtokový otvor; při odmrazování sejměte jeho pryžový kryt, potom bude voda z odmrazování vytékat ven a odtékat odtokovou trubicí.
2. Vytáhněte odtokový kanálek o 20–25 mm, dokud nebude vidět odtokový otvor.
3. Otočte odtokový kanálek tak, aby šipka směřovala dolů.
4. Po dokončení odmrazování se před zasunutím odtokového kanálku zpět na místo ujistěte, že již nevytéká žádná voda, a nastavte šipku směrem nahoru.

## Jak používat nádobku na výrobu ledu

Umístěte nádobku na výrobu ledu do horní polohy mrazicího oddílu, aby led zmrzl co nejrychleji.

**Důležité poznámky:**

• K odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté ani ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.
• K odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrická topidla ani jiné podobné elektrické spotřebiče.
• Je normální, že se za vlhkého počasí na rámu mrazničky a těsnění dveří objeví kapky vody nebo námraza; to nemá vliv na běžné používání. V takovém případě je prosím včas setřete suchým hadříkem!

**ČIŠTĚNÍ A PÉČE**

** Doporučujeme před čištěním mrazničku vypnout v zásuvce a vytáhnout síťovou zástrčku.
** K čištění nikdy nepoužívejte ostré abrazivní nástroje, mýdlo, čisticí prostředky pro domácnost, detergenty ani lešticí vosk.
** K čištění skříně mrazničky používejte vlažnou vodu a poté ji vytřete do sucha.
** K čištění vnitřního prostoru použijte vlhký hadřík vyždímaný v roztoku jedné čajové lžičky jedlé sody na jeden pint vody a poté jej vytřete do sucha.
** Nadměrné usazeniny ledu je třeba pravidelně odstraňovat pomocí plastové škrabky na led, kterou lze zakoupit v místní prodejně. Velké nahromadění ledu zhoršuje výkon mrazničky.
** Pokud mraznička nebude delší dobu používána, vypněte ji, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte ji a nechte víko pootevřené.
** Pravidelně kontrolujte těsnění víka, aby bylo čisté a bez zbytků potravin.

**Důležité poznámky:**

Nikdy nepoužívejte vodu k mytí prostoru kompresoru; po vyčištění jej důkladně otřete suchým hadříkem, aby se zabránilo korozi.

**CO DĚLAT A NEDĚLAT**

**Dělejte –** Potraviny z mrazničky důkladně rozmrazujte v chladničce nebo v mikrovlnné troubě podle pokynů pro rozmrazování a přípravu.
**Dělejte –** Po každém použití se ujistěte, že je víko truhlicové mrazničky zcela zavřené.
**Dělejte –** Zmrazené maso před vařením zcela rozmrazte.
**Dělejte –** Zavíte víko jemně.
**Dělejte –** Pravidelně kontrolujte obsah mrazničky.
**Dělejte –** Mrazničku pravidelně čistěte a odmrazujte (viz „Odmrazování“).

**Dělejte –** Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte data „Minimální trvanlivost do“ a „Spotřebujte do“.
**Dělejte –** Komerčně zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny uvedenými na zakoupených obalech.
**Dělejte –** Vždy vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před zmrazením se ujistěte, že jsou dokonale čisté.
**Dělejte –** Připravujte čerstvé potraviny ke zmrazení v malých porcích, aby bylo zajištěno rychlé zmrazení.
**Dělejte –** Všechny potraviny balte do hliníkové fólie nebo do plastových sáčků vhodných do mrazničky a dbejte na to, aby v nich nezůstal vzduch.
**Dělejte –** Zmrazené potraviny po nákupu zabalte a co nejdříve je vložte do mrazničky.
**Dělejte –** Malé položky ukládejte do dodaného koše.
**Dělejte –** Zmrzlinu vyjměte z mrazničky 10–20 minut před podáváním.
**Nedělejte –** Nenechávejte víko dlouho otevřené, protože tím vzrostou provozní náklady mrazničky a bude se tvořit nadměrné množství ledu.
**Nedělejte –** K odstraňování ledu nepoužívejte špičaté ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.
**Nedělejte –** Nevkládejte do mrazničky horké potraviny. Nejprve je nechte vychladnout.
**Nedělejte –** Nevkládejte do mrazničky lahve naplněné tekutinou ani uzavřené plechovky obsahující sycené nápoje, protože mohou prasknout.
**Nedělejte –** Neskladujte v mrazničce jedovaté ani nebezpečné látky. Vaše mraznička je určena pouze ke skladování poživatin.
**Nedělejte –** Nekonzumujte zmrzlinu ani vodové nanuky přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit „popálení mrazem“ na rtech.
**Nedělejte –** Nezmrazujte perlivé nápoje.
**Nedělejte –** Nepokoušejte se uchovávat rozmrazené zmrazené potraviny; je třeba je spotřebovat do 24 hodin nebo je uvařit a znovu zmrazit.
**Nedělejte –** Nevyjímejte předměty z mrazničky mokrýma rukama.
**Nedělejte –** Nezavírejte víko silou. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

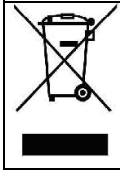
• Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je tato osoba nepoučila o používání spotřebiče.
• Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
• V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, například aerosolové nádobky s hořlavým hnacím plynem.
• Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; Domy na farmách a pro klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech; prostředí typu penzion se snídaní; stravování a podobné nemaloobchodní použití.
• Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.

**Výměna osvětlení**

Chladnička používá k osvětlení LED lampu, která se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli abnormality kontaktujte poprodejní servis a vyžádejte si servisní návštěvu. LED světla smí vyměňovat pouze pracovníci poprodejního servisu.
Typ světla: LED.
Úroveň energetické účinnosti: G

**Certifikace**

Elektrické informace
Tento elektrický spotřebič musí být uzemněn.
Tento výrobek je vybaven zástrčkou, která je vhodná pro všechny domácnosti vybavené zásuvkami splňujícími aktuální specifikace.
Pokud dodaná zástrčka není vhodná pro vaše zásuvky, musí být odříznuta a bezpečně zlikvidována. Aby se předešlo možnému riziku úrazu elektrickým proudem, nezasunujte odříznutou zástrčku do zásuvky.
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EHS.

| Správná likvidace tohoto výrobku | |
|---|---|
|  | Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s ostatními odpady z domácností v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte systémy pro vrácení a sběr odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ten může tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci. |

## Upozornění k likvidaci

※ Chladivo a pěnový izolační materiál z cyklopentanu použité v chladničce jsou hořlavé. Proto musí být při sešrotování chladnička držena mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být převzata specializovanou společností s odpovídající kvalifikací; nesmí být likvidována spalováním, aby se předešlo poškození životního prostředí nebo jiným škodám.

※ Při likvidaci chladničky demontujte dveře a odstraňte dveřní těsnění a police; dveře i police uložte na vhodné místo, aby se zabránilo uvěznění dítěte.

# SICUREZZA



# AVVERTENZA!

È pericoloso per chiunque non sia il personale di assistenza autorizzato, eseguire interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche non tentare di riparare questo apparecchio da soli.

# AVVERTENZA!



Rischio di incendio/materiali infiammabili.

# Consigli di sicurezza

Non utilizzare apparecchi elettrici come asciugacapelli o riscaldatori per sbrinare il congelatore.

I contenitori con gas o liquidi infiammabili possono perdere liquido a basse temperature.

Non conservare nel congelatore contenitori con materiali infiammabili, come bombolette spray, cartucce di ricarica per estintori, ecc.

Non riporre bevande gassate o frizzanti nel vano congelatore. I ghiaccioli possono causare "ustioni da gelo/congelamento". Se consumati direttamente dal congelatore.

Non rimuovere gli alimenti dal vano congelatore con le mani umide/bagnate, altrimenti potrebbero verificarsi abrasioni cutanee o "ustioni da gelo/congelamento". Bottiglie e lattine non devono essere messe nel vano congelatore poiché potrebbero scoppiare quando il contenuto si congela.

Rispettare i tempi di conservazione consigliati dal produttore. Fare riferimento alle istruzioni pertinenti.

Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è pesante. Si deve prestare attenzione durante lo spostamento. È pericoloso alterare le specifiche o tentare di modificare questo prodotto in qualsiasi modo.

Non conservare gas o liquidi infiammabili all'interno del congelatore.

Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o dalle persone equivalenti per evitare pericoli.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato per un utilizzo da incasso.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come
· aree di cucina per il personale in negozi uffici e altri ambienti di lavoro;
· agriturismi e dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
· ambienti di tipo bed and breakfast;
· ristoranti e simili attività di vendita non al dettaglio.

Mantenere le aperture per la ventilazione libere da ostruzioni, sia dell'intera struttura sia dei componenti integrati.

Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Non danneggiare il circuito del refrigerante.

Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, in quest'apparecchio.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

– AVVERTENZA: Mantenere le aperture per la ventilazione libere da ostruzioni, sia dell'intera struttura sia dei componenti integrati.

– AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

– AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante.

– AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

– AVVERTENZA: Gli apparecchi di refrigerazione, in particolare i frigoriferi-congelatori di tipo I, non funzionerebbe in modo uniforme (possibilità di scongelamento del contenuto o di aumento eccessivo della temperatura nel vano congelatore) se posizionati per un periodo di tempo prolungato a temperature inferiori a quelle per cui l'apparecchio è progettato;

– AVVERTENZA: La necessità che, per porte o coperchi dotati di serrature e chiavi, le chiavi siano tenute fuori dalla portata dei bambini e non nelle vicinanze dell'apparecchio di refrigerazione, per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno.

– AVVERTENZA: Il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti richiedono procedure di smaltimento speciali.

– AVVERTENZA: Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

– AVVERTENZA: Non individuare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione. Per evitare la contaminazione del cibo, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:
– L'apertura della porta per lunghi periodi può causare un notevole aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
– Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con cibo e sistemi di drenaggio accessibili.
– Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata aspirata per 5 giorni.
– Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti in frigorifero, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o vi gocciolino sopra.
– Gli scomparti per alimenti surgelati a due stelle sono adatti per conservare cibi surgelati, conservare o preparare gelati e produrre cubetti di ghiaccio.
– Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.
– Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'apparecchio.

**Intervallo climatico**

Le informazioni relative al range climatico dell'apparecchio sono riportate sulla targhetta identificativa. Indica a quale temperatura ambiente (ovvero temperatura ambiente , in cui l'apparecchio funziona) il funzionamento dell'apparecchio è ottimale (corretto).

| Intervallo climatico | Temperatura ambiente consentita |
|---|---|
| SN | da +10 °C a +32 °C |
| N | da +16 °C a +32 °C |
| ST | da +16 °C a +38 °C |
| T | da +16 °C a +43 °C |

Nota: Dati i valori limite del range di temperatura ambiente per le classi climatiche per cui è progettato l'apparecchio di refrigerazione e il fatto che le temperature interne potrebbero essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio di refrigerazione, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dell'anta, sarebbe necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura per tenere conto di questi fattori, se necessario.
Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o dalle persone equivalenti per evitare pericoli.

Nota: In un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (ovvero, al di fuori del range di temperatura ambiente nominale), l'apparecchio potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

### Requisiti di messa a terra

Il frigorifero deve essere collegato a terra. Il frigorifero è dotato di un cavo con un filo di messa a terra e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra.
L'uso improprio della spina di messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Consultare un elettricista qualificato o un tecnico dell'assistenza se le istruzioni di messa a terra non sono completamente comprese o se sussistono dubbi sulla corretta messa a terra del frigorifero.

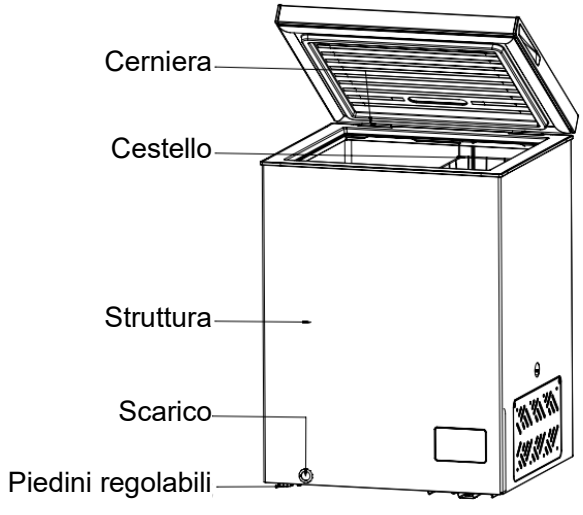
### Serrature

Se il frigorifero è dotato di serratura, tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini e non nelle vicinanze dell'apparecchio per evitare che i bambini rimangano intrappolati. Quando si smaltisce un vecchio frigorifero, rompere eventuali serrature o chiavistelli per precauzione.

### Senza freon

Per il frigorifero vengono utilizzati il refrigerante senza freon (R600a) e il materiale isolante schiumogeno (ciclopentano), ecocompatibili, che non danneggiano lo strato isolante e hanno a un impatto minimo sul riscaldamento globale. R600a è infiammabile e sigillato in un sistema di refrigerazione, non perde durante il normale utilizzo. Tuttavia, in caso di perdite di refrigerante dovute a danni al circuito refrigerante, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e di aprire le finestre per ventilare il più rapidamente possibile.

**NOME DEI COMPONENTI**




A causa dell'innovazione tecnologica, le descrizioni dei prodotti in questo manuale non sarebbero del tutto coerenti con il congelatore. I dettagli corrispondono al prodotto fisico.
**AVVERTENZA**: Non toccare mai l'interno del vano congelatore o gli alimenti congelati nello scomparto con le mani bagnate poiché ciò potrebbe causare congelamento.

**ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO**

L'apparecchio deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto. Se il prodotto è stato trasportato orizzontalmente, deve essere appoggiato solo sul lato sinistro (guardando la parte anteriore della porta) e non deve essere utilizzato per almeno 4 ore per consentire al sistema di stabilizzarsi dopo che l'apparecchio è stato riportato in posizione verticale.

1. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra potrebbe causare danni all'apparecchio. Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto di queste istruzioni.
2. L'apparecchio deve essere protetto da pioggia, umidità e altri agenti atmosferici.

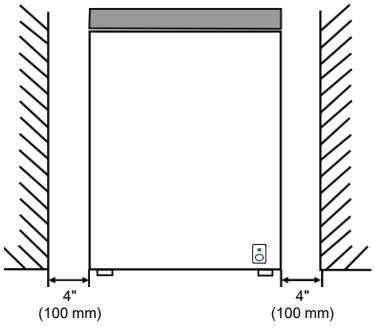
**IMPORTANTE:** Durante la pulizia/il trasporto dell'apparecchio, avere cura di non toccare i fili metallici del condensatore sul retro dell'apparecchio, poiché si potrebbero ferire dita e mani o danneggiare il prodotto.
**IMPORTANTE:** Questo apparecchio non è progettato per essere impilato con altri apparecchi. Non tentare di sedersi o salire sopra l'apparecchio, poiché non è progettato per tale uso. Si potrebbero causare lesioni personali o danni all'apparecchio.
**IMPORTANTE:** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato sotto l'apparecchio durante e dopo il trasporto/spostamento, per evitare che venga tagliato o danneggiato.

Quando si posiziona l'apparecchio, avere cura di non danneggiare pavimenti, tubi, rivestimenti murali, ecc. Non spostare l'apparecchio tirandolo dal coperchio o dalla maniglia. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o di manomettere i comandi. La nostra azienda declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

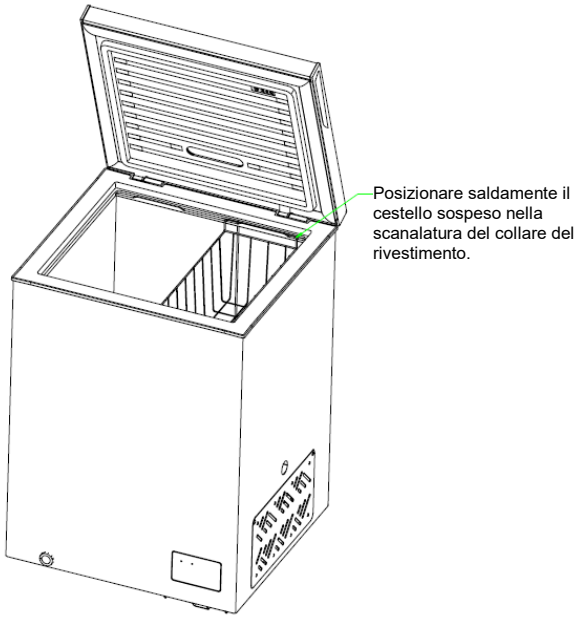
**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

1. Se possibile, evitare di posizionare l'apparecchio vicino a fornelli, radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe il funzionamento prolungato del compressore. Se installato vicino a una fonte di calore o a un frigorifero, mantenere le seguenti distanze minime laterali:

| | |
|---|---|
| Dai fornelli | 4" (100 mm) |
| Dai radiatori | 12" (300 mm) |
| Dai frigoriferi | 4" (100 mm) |




2. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'apparecchio per garantire la libera circolazione dell'aria. Idealmente, è necessario lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno al congelatore e assicurarsi di lasciare degli spazi vuoti come mostrato nello schema sottostante.
3. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie liscia.
4. Non utilizzare il frigorifero all'aperto.
5. Proteggere dall'umidità. Non posizionare il congelatore in luoghi umidi per evitare che le parti metalliche si arrugginiscano. Non spruzzare acqua sul congelatore, altrimenti si indebolirà l'isolamento e si verificheranno perdite di corrente.
6. Consultare la sezione "Pulizia e cura" per preparare l'apparecchio all'uso.
7. Se il congelatore viene installato in ambienti non riscaldati, garage, ecc., con tempo freddo potrebbe formarsi condensa sulle superfici esterne. Questo è del tutto normale e non rappresenta un difetto. Rimuovere la condensa con un panno asciutto.




**AVVIAMENTO**

Controllo finale

Prima di iniziare a utilizzare il congelatore, verificare che:

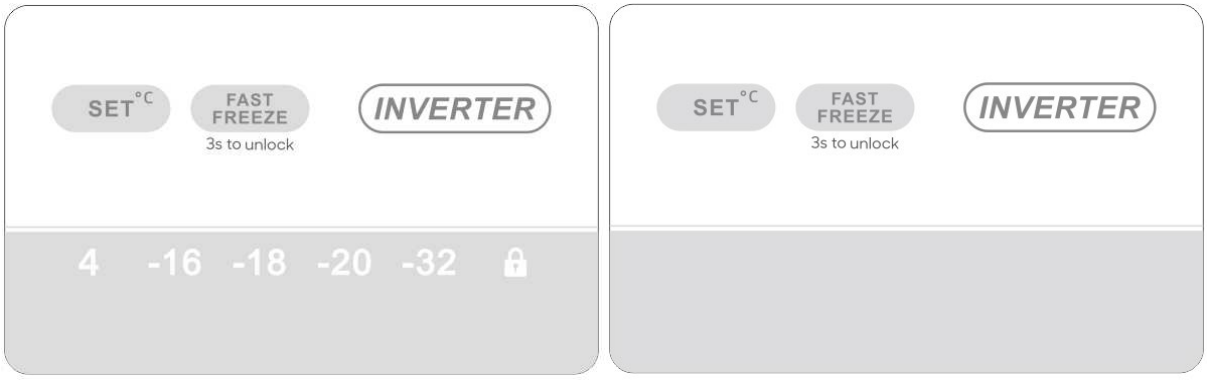
1. L'interno sia asciutto e che l'aria possa circolare liberamente nella parte posteriore.
2. Pulire l'interno come consigliato nella sezione "PULIZIA E CURA".
3. Si sentirà un rumore all'avvio del compressore. Anche il liquido e i gas sigillati all'interno del sistema di refrigerazione possono generare rumore, indipendentemente dal fatto che il compressore sia in funzione o meno, il che è del tutto normale.
4. Se desidera conservare alimenti già congelati, aprire il coperchio del congelatore e verificare che abbia raggiunto la temperatura corretta. A questo punto è possibile inserire gli alimenti già congelati.
5. Non caricare l'apparecchio una volta è acceso. Attendere che venga raggiunta la temperatura di conservazione corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro preciso.

**Note Importanti:**

• In caso di interruzione di corrente, non aprire l' coperchio. Se l'interruzione di corrente dura meno di 20 ore, gli alimenti congelati non potrebbero deteriorarsi. Se il guasto è più lungo, è necessario controllare gli alimenti e consumarli immediatamente o cucinarli prima di ricongelarli.

• In caso di difficoltà nell'aprire il coperchio del congelatore a pozzetto subito dopo averlo chiuso, non preoccuparsi. Ciò è dovuto alla differenza di pressione che si equalizzerà e consentirà l'apertura normale del coperchio dopo pochi minuti.

**FUNZIONAMENTO DEL CONGELATORE**
Il pannello del display è illustrato nelle figure seguenti:




# Funzioni

1. Funzioni

**1.1 Impostazione della temperatura**

(1) Quando il pannello del display è acceso e sbloccato, premere il tasto "SET" per accedere alla modalità di impostazione. Le impostazioni di temperatura disponibili scorrono nel seguente ordine: "4", "-16", "-18", "-20", quindi di nuovo "4". La spia dell'impostazione corrente si spegne e quella dell'impostazione successiva si accende (lampeggiando) a ogni pressione del tasto "SET". Trascorsi 5 secondi senza alcuna operazione, l'impostazione corrente viene convalidata; in caso contrario, l'operazione è invalida. Una volta che l'impostazione entra in vigore, il sistema funziona immediatamente con l'impostazione selezionata e la spia corrispondente sempre accesa.

(2) Quando il pannello del display è bloccato, tenere premuto il tasto "FAST FREEZE" per 3 secondi per sbloccarlo. La spia "" si spegne e la spia della modalità di funzionamento corrente del congelatore lampeggia per 2 secondi, dopodiché tutti i tasti diventano funzionali e l'unità è soggetta alla regolazione della modalità.

(3) Quando il pannello del display è acceso e sbloccato, la modalità di surgelamento può essere attivata premendo il tasto "FAST FREEZE", con la spia "-32" accesa.

**1.2 "RAFFREDDAMENTO RAPIDO"**

Il calo rapido della temperatura è utile per prevenire la perdita di nutrienti degli alimenti e preservarne la freschezza. Dopo un periodo di funzionamento cumulativo di 40 **ore**, la funzione di surgelamento si disattiva automaticamente e la temperatura viene ripristinata a quella impostata prima dell'attivazione della funzione di surgelamento.

**1.4 Memoria per interruzione di corrente**

In caso di interruzione di corrente, il frigorifero manterrà lo stato operativo in cui è stato interrotto al ripristino dell'alimentazione.

**1.5 Ritardo di accensione**

Per proteggere il compressore del frigorifero da eventuali danni in caso di interruzione di corrente di breve durata (ad esempio, inferiore a 5 minuti), il compressore non verrà avviato immediatamente dopo l'accensione.

**1.6 Allarme di guasto**

Quando la spia della Modalità 4 o della Modalità -16 continua a lampeggiare, indica un guasto al frigorifero. In tal caso, contattare l'assistenza post-vendita per un intervento di assistenza.

**A causa di fattori individuali del frigorifero, la temperatura effettiva nel vano potrebbe discostarsi leggermente da quella impostata, il che è normale e non compromette il normale utilizzo del prodotto.**

**CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI**
Gli alimenti surgelati preconfezionati devono essere conservati secondo le istruzioni del produttore per il vano congelatore. Per garantire il mantenimento dell'elevata qualità raggiunta dal produttore e dal rivenditore di alimenti surgelati, è necessario ricordare quanto segue:

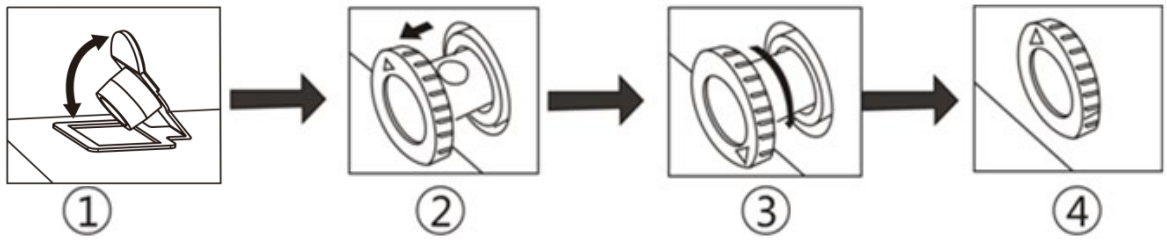
1. Mettere le confezioni nel congelatore il più presto possibile dopo l'acquisto.
2. Non superare le date di "scadenza" e "consumo consigliate" sulla confezione.

**CONGELA GLI ALIMENTI FRESCHI**

Posizionare gli alimenti freschi da congelare vicino alle pareti laterali per garantire un surgelamento e, se possibile, lontano da alimenti già congelati.
Non superare mai questa capacità massima. Non congelare una quantità eccessiva di cibo in una sola volta.
La qualità del cibo si conserva meglio se viene congelato completamente al centro il più rapidamente possibile.
Avere cura particolare di non mescolare alimenti già congelati con alimenti freschi.

**SBRINAMENTO**

Scongelare due volte all'anno o in caso di formazione di uno strato di brina di circa 7 mm (1/4").
In alternativa, è possibile spegnere il congelatore dalla presa di corrente ed estrarre la spina.
Estrarre il tubo dell'acqua e inserirlo in un contenitore per l'acqua.
6 ore prima dello sbrinamento, impostare la manopola del termostato su "-24" perché il cibo sia alla temperatura più bassa possibile al momento dell'estrazione. Tutti gli alimenti devono essere avvolti in diversi strati di carta di giornale e conservati in un luogo fresco (ad esempio, frigorifero o dispensa).
Rimuovere il cestello del congelatore. Lasciare il coperchio aperto. Si possono inserire con cautela contenitori di acqua calda nel congelatore per accelerare lo sbrinamento.
Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe elettriche o altri apparecchi elettrici simili per lo sbrinamento. Una volta terminato lo sbrinamento, far defluire l'acqua di sbrinamento che si raccoglie sul fondo del congelatore come mostrato nello schema sottostante e asciugare accuratamente l'interno. Accendere la funzione Fast Freeze e lasciarla accesa per circa tre ore.




1. Sul fondo del vano congelatore è presente un foro di scarico; durante lo sbrinamento, rimuovere il coperchio in gomma; l'acqua di sbrinamento fuoriesce e viene scaricata dal tubo di scarico.
2. Estrarre il tubo dell'acqua di 20-25 mm fino a quando è visibile il foro.
3. Ruotare il tubo dell'acqua finché la freccia non punta verso il basso.
4. Una volta completato lo sbrinamento, assicurarsi che non fuoriesca più acqua prima di riposizionare il tubo dell'acqua e di far sì che la freccia punti verso l'alto.

## Come utilizzare il contenitore per il ghiaccio

Posizionare il contenitore per il ghiaccio nella posizione superiore del vano congelatore, in modo che si formi ghiaccio il prima possibile.

**Note Importanti:**

• Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati come coltelli o forchette per rimuovere la brina.
• Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe elettriche o altri apparecchi elettrici simili per lo sbrinamento.
• È normale che si formino gocce d'acqua o brina sul collare del congelatore e sulle guarnizioni della porta in caso di pioggia, il che non compromette il normale funzionamento. In tal caso, rimuoverle tempestivamente con un panno asciutto!

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

** Si consiglia di spegnere il congelatore dalla presa di corrente e di estrarre la spina prima di pulirlo.
** Non utilizzare mai strumenti abrasivi affilati, sapone, detergenti per la casa, detersivi e cere lucidanti per la pulizia.
** Utilizzare acqua tiepida per pulire il mobile del congelatore e asciugarlo.
** Utilizzare un panno umido strizzato in una soluzione di un cucchiaino di bicarbonato di sodio e mezzo litro d'acqua per pulire l'interno e asciugarlo.
** Rimuovere regolarmente l'eccesso di ghiaccio utilizzando un raschietto per ghiaccio in plastica disponibile presso i negozi locali. Un accumulo eccessivo di ghiaccio comprometterà le prestazioni del congelatore.
** Se il congelatore non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, rimuovere tutti gli alimenti, pulirlo e lasciare il coperchio socchiuso.
** Controllare regolarmente le guarnizioni del coperchio assicurandosi che siano pulite e prive di residui di cibo.

**Note Importanti:**

Invece di lavare con acqua la zona del compressore, asciugarla accuratamente con un panno asciutto dopo la pulizia per prevenire la formazione di ruggine.

**COSE DA FARE E DA NON FARE**

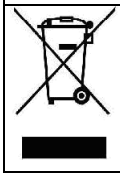
**Da fare –** scongelare completamente gli alimenti dal congelatore in frigorifero o nel forno a microonde seguendo le istruzioni per lo scongelamento e la cottura.
**Da fare –** assicurarsi che il coperchio del congelatore sia completamente chiuso dopo ogni utilizzo.
**Da fare –** Scongelare completamente la carne congelata prima della cottura.
**Da fare –** Chiudere delicatamente il coperchio.
**Da fare –** Controllare regolarmente il contenuto del congelatore.
**Da fare –** Pulire e sbrinare regolarmente il congelatore (vedere "Sbrinamento")
**Da fare –** Conservare gli alimenti per il minor tempo possibile e rispettare le date di scadenza.
**Da fare –** Conservare gli alimenti surgelati in commercio secondo le istruzioni riportate sulle confezioni.

**Da fare –** Scegliere alimenti freschi di alta qualità e assicurarsi che siano ben puliti prima di congelarli.
**Da fare –** Preparare gli alimenti freschi da congelare in piccole porzioni per garantire un surgelamento.
**Da fare –** Avvolgere tutti gli alimenti in un foglio di alluminio o in sacchetti di plastica adatti al congelatore e assicurarsi che non vi sia aria.
**Da fare –** Avvolgere gli alimenti congelati al momento dell'acquisto e metterli nel congelatore il prima possibile.
**Da fare –** Conservare gli alimenti di piccole dimensioni nel cestello fornito.
**Da fare –** Togliere il gelato dal congelatore 10-20 minuti prima di consumarlo.
**Da non fare –** Lasciare il coperchio aperto per lunghi periodi, poiché ciò aumenterà i costi di gestione del congelatore e causerà un'eccessiva formazione di ghiaccio.
**Da non fare –** Utilizzare oggetti appuntiti e taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.
**Da non fare –** Mettere cibo caldo nel congelatore. Lasciarlo raffreddare prima.
**Da non fare –** Mettere bottiglie piene di liquidi o lattine sigillate contenenti liquidi gassati nel congelatore perché potrebbero scoppiare.
**Da non fare –** Conservare sostanze velenose o pericolose nel congelatore. Il congelatore è stato progettato esclusivamente per la conservazione di alimenti commestibili.
**Da non fare –** Consumare gelato e ghiaccioli direttamente dal congelatore. Le basse temperature possono causare "ustioni da congelamento" sulle labbra.
**Da non fare –** Congelare le bevande gassate.
**Da non fare –** Cercare di conservare gli alimenti scongelati, consumarli entro 24 ore o cuocerli e ricongelarli.
**Da non fare –** Rimuovere gli alimenti dal congelatore con le mani bagnate.
**Da non fare –** Chiudere il coperchio con forza. Si danneggerà l'apparecchio.

• Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
• I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, in quest'apparecchio.
• Questo apparecchio deve essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come: aree di cucina per il personale in negozi uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismi e dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti di tipo bed and breakfast. ristoranti e simili attività di vendita non al dettaglio.
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericolo.

**Sostituzione della lampada**
**La lampada a LED è utilizzata dal frigorifero per l'illuminazione, con un basso consumo energetico e una lunga durata. In caso di anomalie, contattare il personale post-vendita per l'assistenza. Le lampade a LED possono essere sostituite solo dal personale dell'assistenza post-vendita.**
**Tipo di lampada: Luce LED.**
**Livello di efficacia energetica: G**

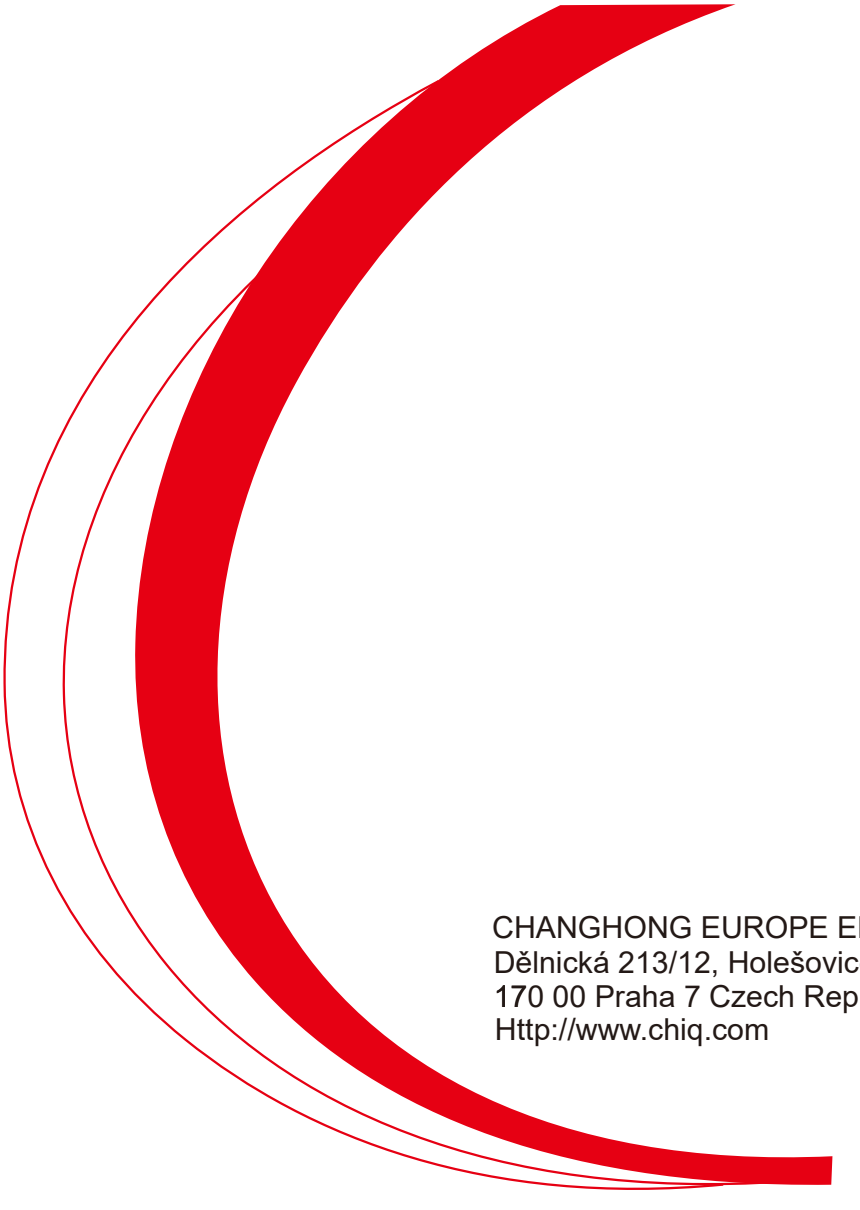
**Certificazioni**
Informazioni elettriche
Questo apparecchio elettrico deve essere collegato a terra.
Questo prodotto è dotato di una spina adatta a tutte le abitazioni dotate di prese conformi alle specifiche vigenti
Se la spina installata non è adatta alle prese di corrente, deve essere staccata e smaltita con cura. Per evitare un possibile rischio di scossa, non inserire la spina scartata in una presa di corrente.
Questo prodotto è conforme alle direttive CEE.

| Corretto smaltimento del prodotto | |
|---|---|
|  | Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nel territorio dell'UE. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana a causa di uno smaltimento non conforme, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il sostenibile riutilizzo delle risorse rinnovabili. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente. |

## Avvertenze per lo smaltimento

※ Il refrigerante e il materiale espanso al ciclopentano utilizzati per il frigorifero sono infiammabili. Pertanto, quando il frigorifero viene rottamato, deve essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di fuoco e recuperato da un'azienda di recupero speciale con la qualifica corrispondente, anziché essere bruciato, in modo da evitare danni all'ambiente o qualsiasi altro danno.

※ Quando il frigorifero viene rottamato, rimuovere gli sportelli e le guarnizioni e i ripiani relativi; riporre gli sportelli e i ripiani in un luogo adeguato, in modo da evitare che i bambini rimangano intrappolati.



CHANGHONG EUROPE ELECTRIC S.R.O.
Dělnická 213/12, Holešovice,
170 00 Praha 7 Czech Republic
Http://www.chiq.com